

K Ö L C S Ö N S Z E R Z Ő D É S
é v e n t ű l i f u t a m i d e j ű k ö l c s ö n ö k h ö z

A szerződő felek:

egyrésről a **Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zártkörűen Működő Rt.**(1122 Budapest, Pethényi köz 10.), mint hitelező, (a továbbiakban: Takarékbank),

másrésről **Újszász Város Önkormányzata** kölcsönfelvevő,

székhelye: 5052 Újszász, Szabadság tér 1.

adószáma: 15410223-216

statisztikai számjele: 15410223-8411-321-16

önkormányzat törzsszáma: 410227

pénzforgalmi számlaszáma: 70300053-15410223-00000000

mint adós (a továbbiakban : Adós).

A szerződő felek alulírott helyen és napon kölcsönszerződést kötöttek az alábbi, valamint a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező - az 1. számú függelékben foglalt - Általános szerződési szabályokban részletezett szerződési feltételekkel:

Jelen szerződés közbeszerzési eljárás lefolytatása után jött létre, mely banki hitelnyújtás szolgáltatás megrendelésre irányult.

Az „Újszász Város Önkormányzata részére hosszú lejáratú hitelnyújtás a „Sikeres Magyarországért” Önkormányzati Infrastruktúrafejlesztési Hitelprogram keretén belül: „Közüktatási intézmények műszaki felújítása és rekonstrukciója” és „Közütk építése” hitelcélok megvalósítására” tárgyban egyszerű, tárgyalásos közbeszerzési eljárás ajánlattételi felhívása, ajánlati dokumentációja, a tárgyalási jegyzőkönyvek, az eljárás során rögzített egyéb dokumentumok, valamint a Banknak az eljárás során 2009. 12. 22-én adott első, valamint 2010. 01. 13-án adott végső írásos ajánlata, jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik és a Felekre nézve kötelező érvényűek (azok fizikai értelemben jelen szerződéshez nem kerülnek csatolásra).

A fenti dokumentumok és a szerződés egymást elválaszthatatlanul értelmezik, azaz amennyiben a jelen szerződés és fenti dokumentumok tartalma között ellentmondás van, akkor a jelen szerződés az irányadó. A jelen szerződésben nem érintett kérdésekben – amennyiben azokra vonatkozóan a felsorolt dokumentumok tartalmazznak rendelkezéseket- a felsorolt dokumentumokban foglaltak érvényesülnek. A tartalmuk közötti ellentmondás esetén a dokumentumok felsorolásuk sorrendjében irányadóak.

Amennyiben jelen szerződés egy rendelkezése teljes egészben vagy részben érvénytelen lenne vagy érvénytelenné válna, a szerződés érvényessége egyebekben azonban fennmarad, kivéve, ha e rész nélkül a felek a szerződést nem kötötték volna meg.

A közbeszerzési eljárás során keletkezett egyedi megállapításokban nem szabályozottakra a Bank által becsatolt üzleti, általános, önkormányzati feltételek az irányadók:

1 A kölcsön összege: **48.000.000,-Ft**, azaz **negyvennyolcmillió forint**.

2. A kölcsön célja: Hosszú lejáratú hitelnyújtás a „Sikeres Magyarországért” Önkormányzati Infrastruktúrafejlesztési Hitelprogram keretén belül.

8.6 „Regionális operatív programok”. hitelcél esetén 48.000.000,-Ft hitel összeg nyújtása

2.1. A kölcsön elnevezése: éven túli futamidejű kölcsön

Hitelszámla száma:

mp hen 4

hi

Az éven túli beruházási hitel nyújtására a „Sikeres Magyarországért” Önkormányzati Infratraktúrafejlesztési Hitelprogram (továbbiakban Hitelprogram) keretében kerül sor. ÖKIF azonosító:.....

2.2. A hitel pénzneme: Forint

2.3. Finanszírozás módja: Refinanszírozási konstrukcióban, az MFB Rt-vel együttműködve történik a hitelnyújtás.

A folyósítás módja :

Az Adósnak a Lehívási Értesítőben rendelkeznie kell a folyósítandó kölcsön összegéről, a kért folyósítás napjáról, valamint fel kell tüntetnie a folyósított kölcsönösszeg jóváírására szolgáló számla számát. A Lehívási Értesítőhöz az Adósnak csatolnia kell a kölcsön céljaként a 2. pontban megjelölt beruházásokhoz **kapcsolódó szállítói számlákat**.

A hitel folyósítása az Adós által a Takarékbank részére benyújtott számlák vagy a számvitelről szóló Sztv. 166 § (1) bekezdése szerinti számviteli bizonylatok alapján történik.

A hitel a hitelkérelem Takarékbankhoz történt benyújtását követően és az azt megelőző 6 hónap során keletkezett, bizonyíthatón a beruházás és/vagy felújítás megvalósításával kapcsolatban felmerült költségek finanszírozására használható fel.

Az igényelt hitel felhasználása a szállítói számlák alapján, forrásarányosan történik. **A szállító által kibocsátott számla bruttó/nettó értékéből a saját erővel csökkentett rész kerül finanszírozásra.**

Folyósítás módja:

az igényelt összeg átvezetése az Adós által benyújtott Lehívási Értesítőben megjelölt banki munkanapon az Adós Takarékbanknál vezetett **11500092–11053480** számú technikai hiteleszámlási számlájára, melyről az Adóst megillető összeg átutalásra kerül a Lehívási értesítőben megadott számlaszámra.

3. A Takarékbank a kölcsönt a következők szerint tartja az Adós rendelkezésére:

Az igénybevételi lehetőség megnyílása	Összeg	Devizanem	Az igénybevételi lehetőség megszűnése:		
<i>Folyósítási feltételek teljesülését követően</i>	48.000.000,-	HUF	2013.	01.	22.

A Takarékbank a kölcsönt a Refinanszírozási Kölcsönszerződés hatályba lépésétől 2013. január 22-ig tartja az Adós rendelkezésére, rendelkezésre tartási díj nem kerül felszámításra.

4. Folyósítási feltételek:

1. MFB adatlap benyújtása az Önkormányzat részéről
2. Képviselőtestületi határozat rendelkezésre állása a hitelfelvételről
3. Önkormányzat nyilatkozata, mely alapján adósságrendezés alatt nem áll
4. Önkormányzat nyilatkozata, hogy nincs lejárt esedékességű adó vagy adók módjára behajtható köztartozása, és hiteltartozással sem rendelkezik
5. Önkormányzat nyilatkozata, hogy a hitelkérelem benyújtását megelőző három éven belül az államháztartáson alrendszereiből jutott valamely állami támogatással összefüggésben a támogatási szerződésben vállalt kötelezettségeit rendesen teljesítette
6. Kölcsönszerződés és az Általános Szerződési Szabályok magánokirati aláírása
7. Magyar Fejlesztési Bank Zrt-vel kötött Refinanszírozási kölcsönszerződés rendelkezésre állása, Magyar Fejlesztési Bank Zrt. által utalt refinanszírozási forrás rendelkezésre állása;
8. Lehívási értesítő benyújtása;

Handwritten signatures and initials in blue ink.

Handwritten signature in blue ink.

9. Jegyzői nyilatkozat, miszerint a hitelfelvétel nem ütközik a helyi önkormányzatok adósságkezelhetetlenség kötelezettségvállalásának felső határába (Ötv.88. § (2) bekezdésébe) a kölcsön teljes futamideje alatt;
10. Beruházás költségvetésének benyújtása, beruházás forrásszerkezetének bemutatása;
11. A beruházáshoz kapcsolódó támogatási szerződés bemutatása
12. Kivitelezői megállapodás(ok)/szerződés(ek) benyújtása;
13. Önkormányzat által adott felhatalmazó levél a mindenkor költségvetési elszámolási számlájára, melyet a számlavezető visszaigazol *(a felhatalmazó levél a 2009. november 1-ei törvényi változás alapján az összeget is tartalmazza!)*
14. Önkormányzat nyilatkozta a finanszírozáshoz kapcsolódóan Áfa visszaigénylésre jogosult e vagy sem
15. Projektvizsgálati díj megfizetése
16. Finanszírozásra kerülő beruházási számlák másolati példányának benyújtása: Az önkormányzat műszaki ellenőre által ellenőrzött számlák vagy azzal egyenértékű számviteli dokumentumok benyújtása. Az előzőekben megnevezett dokumentumok a kölcsönkérelem Takarékbankhoz történő benyújtását követően és az azt megelőző 6 hónap során keletkezett, bizonyíthatóan a beruházás megvalósításával kapcsolatban felmerült költségek finanszírozására használható fel. A folyósítás számla, vagy a számvitelről szóló törvény szerinti más számviteli bizonylat alapján történik.
17. Benyújtott számlákról számlaösszesítő rendelkezésre állása.
18. Folyósítás mértéke: az elnyert támogatáson felüli rész legfeljebb 100%-a, melynek folyósítása forrásarányosan történik

További folyósítások:

- 4.16, 4.17. és 4.18. pontban foglaltak teljesülése
- Az Adós köteles az adott folyósítást megelőző folyósítás keretében finanszírozott számlák szállítónak történő pénzügyi teljesítését igazolni.

5. A kölcsön lejárat (törlesztési esedékességenként részletezve):

Esedékesség időpontja	Összege (Ft)
2013. január 22.	695 000
2013. április 22.	695 000
2013. július 22.	695 000
2013. október 22.	695 000
2014. január 22.	695 000
2014. április 22.	695 000
2014. július 22.	695 000
2014. október 22.	695 000
2015. január 22.	695 000
2015. április 22.	695 000
2015. július 22.	695 000
2015. október 22.	695 000
2016. január 22.	695 000
2016. április 22.	695 000
2016. július 22.	695 000
2016. október 22.	695 000
2017. január 22.	695 000
2017. április 22.	695 000
2017. július 22.	695 000
2017. október 22.	695 000
2018. január 22.	695 000
2018. április 22.	695 000

2018. július 22.	695 000
2018. október 22.	695 000
2019. január 22.	695 000
2019. április 22.	695 000
2019. július 22.	695 000
2019. október 22.	695 000
2020. január 22.	695 000
2020. április 22.	695 000
2020. július 22.	695 000
2020. október 22.	695 000
2021. január 22.	695 000
2021. április 22.	695 000
2021. július 22.	695 000
2021. október 22.	695 000
2022. január 22.	695 000
2022. április 22.	695 000
2022. július 22.	695 000
2022. október 22.	695 000
2023. január 22.	695 000
2023. április 22.	695 000
2023. július 22.	695 000
2023. október 22.	695 000
2024. január 22.	695 000
2024. április 22.	695 000

Handwritten signatures and initials in blue ink.

Handwritten signature in blue ink.

2024. július 22.	695 000
2024. október 22.	695 000
2025. január 22.	695 000
2025. április 22.	695 000
2025. július 22.	695 000
2025. október 22.	695 000
2026. január 22.	695 000
2026. április 22.	695 000
2026. július 22.	695 000
2026. október 22.	695 000
2027. január 22.	695 000
2027. április 22.	695 000

2027. július 22.	695 000
2027. október 22.	695 000
2028. január 22.	695 000
2028. április 22.	695 000
2028. július 22.	695 000
2028. október 22.	695 000
2029. január 22.	695 000
2029. április 22.	695 000
2029. július 22.	695 000
2029. október 22.	695 000
2030. január 22.	740 000

Az Adós hozzájárulását adja ahhoz, hogy a Takarékbank az esedékessé vált kölcsönt és hiteldíjat az Adós pénzforgalmi számlájáról az esedékessé válás időpontjában beszedje. Amennyiben az Adós a Takarékbanknál nem vezet pénzforgalmi bankszámlát, akkor a kamatszámolás céljából nyitott hiteleszámlási technikai számlára köteles utalni az esedékessé vált kölcsönt és hiteldíjat olyan időben, hogy azt a Takarékbank hiteleszámlási technikai számláról az esedékessé válás napján beszedhesse

6. Az Adós a hitel összegének alapulvételével az alábbi tételekből összetevődő teljes - induló - hiteldíjat tartozik megfizetni:

a./ Ügyleti kamatot a folyósított kölcsönösszeg után, melynek évi mértéke változó: minden kamatperiódus kezdetét megelőző második munkanapon érvényes

3 hónapos EURIBOR fixen változó báziskamatláb valamint 1,85 % pont kamatmarzs.

A Refinanszírozási Kölcsön ügyleti kamatának mértéke az alapkamat és a kamatmarzs összegével egyenlő.

A kamatperiódus alapkamatának megállapítására a tárgynegyedév első napját 2 banki munkanappal megelőzően kerül sor. A kamatperiódus alapkamata megegyezik a naptári negyedév első napjára megállapított, a Reuters EURIBOR oldalán rögzített 3 hónapos kamat mértékével. Első folyósítás esetében az alapkamat mértéke az első folyósítás naptári negyedévére megállapított alapkamat lesz. Amennyiben a naptári negyedév első napja nem banki munkanap, úgy a naptári negyedév első napját megelőző banki munkanapra megállapított kamatok az irányadóak.

b./ Projektvizsgálati díj - amely a kölcsönösszeg 1,0 %-a.

c./ Kezelési költség nem kerül felszámításra.

d./ Folyósítási jutalék nem kerül felszámításra.

7. Az ügyleti kamat naptári negyedévenként utólag, a negyedév utolsó napján válik esedékessé. Az ügyleti kamat megfizetésének első időpontja (napja):

Az első folyósítás negyedévének utolsó munkanapja

8. Biztosítékok:

- Keretbiztosítéki jelzálogjog és opciós jog az Újszász, külterület 0136/3 hrsz-ú szántó megnevezésű ingatlanra
- Újszász Város Önkormányzatának éves kommunális adóbevételeinek Takarékbankra engedményezése a hitel futamideje alatt

- Azonnali inkasszós felhatalmazó levél az Önkormányzat 70300053-15410223 számú költségvetési számlájára és a 70300053-02820000 számú költségvetési alszámlájára, melyre az éves kommunális adóbevétele érkezik

A fizetési biztosítékokról készített szerződések és nyilatkozatok jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik. (1-5 . sz. mellékletek)

9. Az Adós a következő bankoknál rendelkezik bankszámlával:

Újszász és Vidéke Takarékszövetkezet 70300053-15410223 számlaszám;

Újszász és Vidéke Takarékszövetkezet 70300053-02820000 számlaszám;

Az Adós az alábbi bankszámláira ad a Takarékbanknak azonnali beszedési megbízás benyújtására felhatalmazást:

Újszász és Vidéke Takarékszövetkezet 70300053-15410223 számlaszám;

Újszász és Vidéke Takarékszövetkezet 70300053-02820000 számlaszám;

Az azonnali beszedési megbízás érvényesítésére felhatalmazó - jelen kölcsön és járulékainak teljes megfizetéséig Adós által egyoldalúan vissza nem vonható - nyilatkozatok e szerződés elválaszthatatlan részét képezik. (4-5. sz. melléklet)

10. Az Adós a következő kimutatásait az alábbiak szerinti rendszerességgel a tárgydőszakot követő 15, illetve mérleg, eredmény kimutatás esetén 45 napon belül köteles megküldeni a Takarékbank részére:

Kimutatás	évente	negyedévente
Újszász Város Önkormányzatának auditált költségvetési beszámolója	X	
Újszász Város Önkormányzatának költségvetési terve	X	

11. Egyéb kikötések:

-A személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi LXIII. törvény 2. §-ának 5. pontja alapján az adós, mint az állami támogatás kedvezményezettjének neve, címe, továbbá a támogatás tárgya, a támogatás összege és aránya, valamint a támogatott beruházás megvalósítási helye nyilvánosságra hozható és az interneten megjeleníthető

Az adós a jelen szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy az MFB Zrt., az MFB Zrt. részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmények (CEB, EIF), valamint a Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zrt. (székhely: 1122 Budapest, Pethényi köz 10., cégjegyzékszám: 01-10-041206, KSH-törzsszám: 10241662), illetőleg ezek meghatalmazottjai a beruházás megvalósítását a helyszínen is ellenőrizhessék.

-Az adós, mint az állami támogatás kedvezményezettje köteles a nyilvántartási és adatszolgáltatási kötelezettségének eleget tenni. Az adós köteles a jelen szerződés tárgyát képező beruházás költségeit, az üzleti tervben szereplő adatokat és a folyósított támogatás összegét az ellenőrzés céljára elkülönítetten nyilvántartani és az elszámolás dokumentációit a beruházás megvalósításától számított 5 éven keresztül megőrizni. Köteles továbbá felhívásra adatot szolgáltatni a beruházással és a támogatással kapcsolatban az arra feljogosított szervek, illetőleg személyek, így különösen az MFB Zrt., illetőleg az MFB Zrt. részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmények (CEB, EIF) valamint a Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zrt. (székhely: 1122 Budapest, Pethényi köz 10., cégjegyzékszám: 01-10-041206, KSH-törzsszám: 10241662), mint a támogatás nyújtásában közreműködő hitelintézet és azok megbízottai és a Takarékszövetkezet részére.

-Az Adós hozzájárul ahhoz, hogy a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 1996. évi CXII. törvény 51. § (1) bekezdésének a) pontja értelmében hozzájárul ahhoz, hogy a finanszírozó hitelintézet az adósról minden rendelkezésre álló, banktitkot képező tény, információt, megoldást vagy adatot korlátozás mentesen a Magyar Fejlesztési Bank Zártkörűen Működő Részvénytársaság (székhely: 1051 Budapest, Nádor u. 31., cégjegyzékszám: 01-10-041712, KSH-törzsszám:



10644371), a Magyar Fejlesztési Bank Részvénytársaságról szóló 2001. évi XX. törvény mellékletében mindenkor felsorolt társaságok, a 2001. évi XX. törvényben meghatározott feladatok ellátása érdekében alapított gazdasági társaságok, az 1995. évi XXXIX. törvény mellékletében mindenkor feltüntetett – az MFB Zrt. tulajdonosi joggyakorlásával érintett - társaságok, továbbá mindezen társaságok jogutódai (a továbbiakban ezen társaságok együttesen: MFB Csoport), továbbá az MFB Zrt. részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmények, például a CEB, az EIB, valamint a Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zrt. (székhely: 1122 Budapest, Pethényi köz 10., cégjegyzékszám: 01-10-041206, KSH-törzsszám: 10241662 a továbbiakban: Takarékbank) tudomására hozza, és ezen adatokat, információkat, értesítéseket az MFB Csoport és a Takarékbank pénzügyi szolgáltatási, kiegészítő pénzügyi szolgáltatási vagy egyéb, az 1996. évi CXII. törvény alapján kockázatvállalásnak minősülő, illetőleg biztosítási szolgáltatási, befektetési szolgáltatási, vagy kiegészítő befektetési szolgáltatási tevékenysége kapcsán felhasználhassa, azzal a korlátozással, hogy ezen adatokat, információkat, értesítéseket – az alábbiak kivételével – nem hozhatja nyilvánosságra, és nem teheti az MFB Csoporton és a nemzetközi fejlesztési intézményeken, valamint a Takarékbankon kívüli személyek számára hozzáférhetővé.

Adós jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy az MFB Csoporthoz tartozó társaságok tételes felsorolását, a társaságok személyében bekövetkező változást a mindenkor hatályos jogszabályokban és az MFB Zrt. honlapján figyelemmel kísérem. Tudomásul veszem, hogy az adatok, információk felhasználási céljai a következők: MFB Csoport szintű ügyfél-adatbázis létrehozása, MFB Csoport szintű nagykockázat-vállalási korlát, valamint limit megállapítása és figyelése, az ügyfélre vonatkozó, újabb kockázatvállalása szempontjából releváns adat vagy tény megosztása, statisztikai célú elemzések készítése, a termékfejlesztési munka támogatása.

A jelen szerződés aláírásával Adós hozzájárul ahhoz, hogy az MFB Zrt., és az MFB Zrt. részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmények, a CEB, az EIB, illetőleg ezek meghatalmazottjai, valamint a Takarékbank a beruházás megvalósítását a helyszínen is ellenőrizhessék. Kijelenti, hogy az adatátadásra vonatkozó felhatalmazásom önkéntesen történt. Kötelezettséget válllok arra, hogy az MFB Zrt., az MFB Zrt. részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmények, valamint a Takarékbank részére átadok minden általuk kért információt és dokumentumot.

-Amennyiben az MFB Zrt és a Bank között a refinanszírozás megszűnik, és a refinanszírozás megszűnésekor a Bank nem él a beruházási hitelszerződésben foglalt felmondási (és egyéb) jogával/jogaival, úgy a Bank jogosult a kedvezményes refinanszírozási forrás visszafizetését követően- a beruházási hitel alapkamatát 3 hónapos BUBOR-ra változtatni. Nem jogosult a Takarékbank a beruházási hitel alapkamatát 3 hónapos BUBOR-ra változtatni, amennyiben a refinanszírozás a Hitelezőnek felróható okból szűnik meg.

-A beruházás elkészültét követően Adós köteles záróelszámolást készíteni, és azt a Takarékbankhoz benyújtani

-Az önkormányzat vállalja, hogy az Újszász és Vidéke Takarékszövetkezetről vezeti az önkormányzati költségvetési számláját

12. Az Adós jogosult a lejárat előtt a kölcsön teljes vagy részösszegének előtörlesztésére. Az előtörlesztést az Adós köteles az előtörlesztés napját három munkanappal megelőzően írásban bejelenteni. Amennyiben az előtörlesztés összege nem elegendő a teljes fennálló le nem járt tartozás kiegyenlítésére az előtörlesztés összegéből először a befizetés napjáig esedékes kamatot kell elszámolni, és csak az ezt követően fennmaradt összeget lehet tőke előtörlesztésre fordítani.

A Hitelprogram keretében az előtörlesztés megengedett, előtörlesztési díj nem kerül felszámításra.

13. A Takarékbank jogosult a hitelszerződést felmondani, ha a Ptk.525 §-ában foglalt bármely feltétel fennáll, ha az MFB és a Takarékbank között a refinanszírozás megszűnik, vagy az Adós nem teljesíti a hitelszerződésben vállalt kötelezettségeit így különösen, ha

- Az Adós nem felel meg a hitelprogramban való részvétel feltételeinek
- A hitelt nem annak céljából szolgáló fejlesztés (beruházás) megvalósítására használták fel, a hitel célja nem valósul meg, vagy egyébként az Adós megszegi a hitellel kapcsolatos lényeges kötelezettségeit.

Amennyiben az MFB Zrt. és a Takarékbank között a refinanszírozás megszűnik, és a refinanszírozás megszűnésekor a Takarékbank nem él a beruházási hitelszerződésben foglalt felmondási (és egyéb) jogával/jogaival úgy a Takarékbank jogosult a kedvezményes refinanszírozási forrás visszafizetését követően a beruházási hitel alapkamatát 3 hónapos BUBOR-ra változtatni.

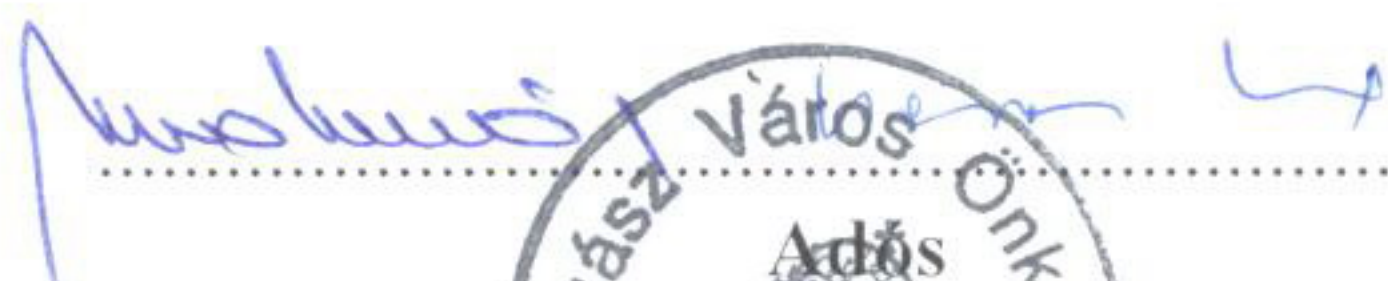
14. Adós vállalja, hogy jelen szerződés alapján folyósított kölcsön vagy törlesztő részletének illetve hiteldíjának bármely okból történő lejárttá válása esetén a Takarékbank által előzetesen elfogadott tartalmú közjegyzői magánokiratba foglalt tartozás elismerő nyilatkozatot tesz cégszerűen aláírt formában, melyet a polgármester aláírása mellett a jegyző is ellenjegyez.
15. Egyebekben a jelen szerződés 1. számú függelékében foglalt Általános szerződési szabályok, továbbá a Takarékbank és az Adós között létrejött bankszámla-szerződésben, a Takarékbank üzletszabályzatában, a bankhitelre vonatkozó jogszabályokban, a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény, valamint a Polgári Törvénykönyvben foglaltak az irányadók.
16. Jelen kölcsönszerződés a szerződés aláírásának napján lép hatályba.

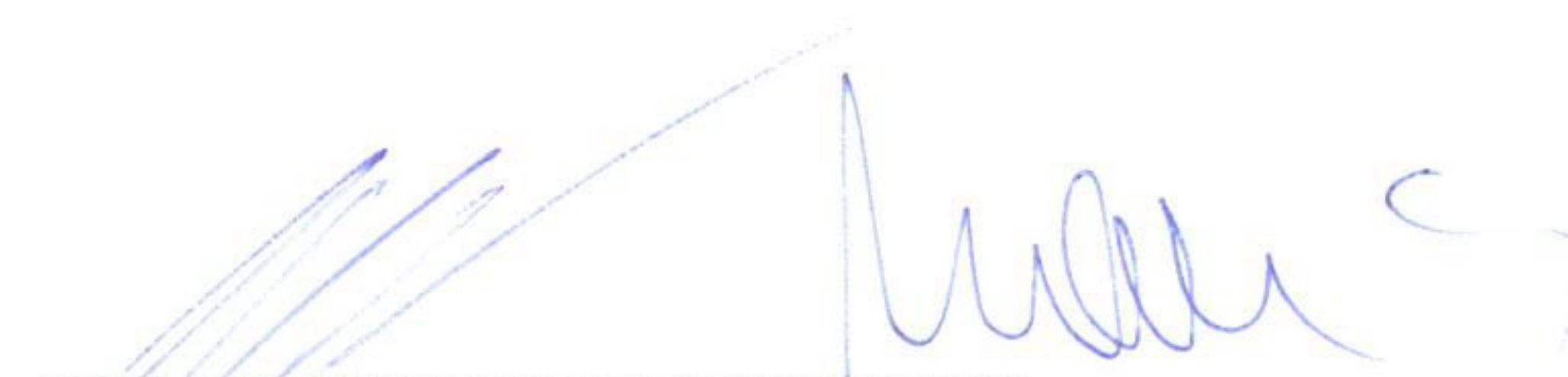
17. A szerződés elválaszthatatlan tartozékai:

1. számú függelék: Általános Szerződési Szabályok
1. számú melléklet: Keretbiztosítéki jelzálogszerződés
2. számú melléklet: Vételi szerződés (opciós)
3. számú melléklet: Engedményezési szerződés
4. számú melléklet: Felhatalmazó levél
5. számú melléklet: Nyilatkozat

MAGYAR
TAKARÉKSZÖVETKEZETI
BANK ZRT.
31.

Kelt: Újszász, 2010. január 22.





Takarékbank Zrt.

K Ö L C S Ö N S Z E R Z Ő D É S
é v e n t ű l i f u t a m i d e j ű k ö l c s ö n ö k h ö z

A szerződő felek:

egyrésről a **Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zártkörűen Működő Rt.**(1122 Budapest, Pethényi köz 10.), mint hitelező, (a továbbiakban: Takarékbank),

másrésről **Újszász Város Önkormányzata** kölcsönfelvevő,

székhelye: 5052 Újszász, Szabadság tér 1.

adószáma: 15410223-216

statisztikai számjele: 15410223-8411-321-16

önkormányzat törzsszáma: 410227

pénzforgalmi számlaszáma: 70300053-15410223-00000000

mint adós (a továbbiakban : Adós).

A szerződő felek alulírott helyen és napon kölcsönszerződést kötöttek az alábbi, valamint a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező - az 1. számú függelékben foglalt - Általános szerződési szabályokban részletezett szerződési feltételekkel:

Jelen szerződés közbeszerzési eljárás lefolytatása után jött létre, mely banki hitelnyújtás szolgáltatás megrendelésre irányult.

Az „Újszász Város Önkormányzata részére hosszú lejáratú hitelnyújtás a „Sikeres Magyarországért” Önkormányzati Infrastruktúrafejlesztési Hitelprogram keretén belül: „Közoktatási intézmények műszaki felújítása és rekonstrukciója” és „Közutak építése” hitelcélok megvalósítására” tárgyban egyszerű, tárgyalásos közbeszerzési eljárás ajánlattételi felhívása, ajánlati dokumentációja, a tárgyalási jegyzőkönyvek, az eljárás során rögzített egyéb dokumentumok, valamint a Banknak az eljárás során 2009. 12. 22-én adott első, valamint 2010. 01. 13-án adott végső írásos ajánlata, jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik és a Felekre nézve kötelező érvényűek (azok fizikai értelemben jelen szerződéshez nem kerülnek csatolásra).

A fenti dokumentumok és a szerződés egymást elválaszthatatlanul értelmezik, azaz amennyiben a jelen szerződés és fenti dokumentumok tartalma között ellentmondás van, akkor a jelen szerződés az irányadó. A jelen szerződésben nem érintett kérdésekben – amennyiben azokra vonatkozóan a felsorolt dokumentumok tartalmazznak rendelkezéseket- a felsorolt dokumentumokban foglaltak érvényesülnek. A tartalmuk közötti ellentmondás esetén a dokumentumok felsorolásuk sorrendjében irányadóak.

Amennyiben jelen szerződés egy rendelkezése teljes egészben vagy részben érvénytelen lenne vagy érvénytelenné válna, a szerződés érvényessége egyebekben azonban fennmarad, kivéve, ha e rész nélkül a felek a szerződést nem kötötték volna meg.

A közbeszerzési eljárás során keletkezett egyedi megállapításokban nem szabályozottakra a Bank által becsatolt üzleti, általános, önkormányzati feltételek az irányadók:

- 1 A kölcsön összege: **106.000.000,-Ft**, azaz **százhatmillió forint**.
2. **A kölcsön célja:** Hosszú lejáratú hitelnyújtás a „Sikeres Magyarországért” Önkormányzati Infrastruktúrafejlesztési Hitelprogram keretén belül.
 - 2.1. pont „Közutak építése” hitel cél esetén 106.000.000,-Ft hitel összeg nyújtása
- 2.1. A kölcsön elnevezése:** éven túli futamidejű kölcsön
- Hitelszámla száma:

Magyar Takarékbank

Újszász Város Önkormányzata

Az éven túli beruházási hitel nyújtására a „Sikeres Magyarországért” Önkormányzati Infratraktúrafejlesztési Hitelprogram (továbbiakban Hitelprogram) keretében kerül sor. ÖKIF azonosító:.....

2.2. A hitel pénzneme: Forint

2.3. Finanszírozás módja: Refinanszírozási konstrukcióban, az MFB Rt-vel együttműködve történik a hitelnyújtás.

A folyósítás módja :

Az Adósnak a Lehívási Értesítőben rendelkeznie kell a folyósítandó kölcsön összegéről, a kért folyósítás napjáról, valamint fel kell tüntetnie a folyósított kölcsönösszeg jóváírására szolgáló számla számát. A Lehívási Értesítőhöz az Adósnak csatolnia kell a kölcsön céljaként a 2. pontban megjelölt beruházásokhoz **kapcsolódó szállítói számlákat**.

A hitel folyósítása az Adós által a Takarékbank részére benyújtott számlák vagy a számvitelről szóló Sztv. 166 § (1) bekezdése szerinti számviteli bizonylatok alapján történik.

A hitel a hitelkérelem Takarékbankhoz történt benyújtását követően és az azt megelőző 6 hónap során keletkezett, bizonyíthatón a beruházás és/vagy felújítás megvalósításával kapcsolatban felmerült költségek finanszírozására használható fel.

Az igényelt hitel felhasználása a szállítói számlák alapján, forrásarányosan történik. **A szállító által kibocsátott számla bruttó/nettó értékéből a saját erővel csökkentett rész kerül finanszírozásra.**

Folyósítás módja:

az igényelt összeg átvezetése az Adós által benyújtott Lehívási Értesítőben megjelölt banki munkanapon az Adós Takarékbanknál vezetett **11500092–11053480** számú technikai hiteleszámlási számlájára, melyről az Adóst megillető összeg átutalásra kerül a Lehívási értesítőben megadott számlaszámra.

3. A Takarékbank a kölcsönt a következők szerint tartja az Adós rendelkezésére:

Az igénybevételi lehetőség megnyílása	Összeg	Devizanem	Az igénybevételi lehetőség megszűnése:		
Folyósítási feltételek teljesülését követően	106.000.000,-	HUF	2013.	01.	22.

A Takarékbank a kölcsönt a Refinanszírozási Kölcsönszerződés hatályba lépésétől 2013. január 22-ig tartja az Adós rendelkezésére, rendelkezésre tartási díj nem kerül felszámításra.

4. Folyósítási feltételek:

1. MFB adatlap benyújtása az Önkormányzat részéről
2. Képviselőtestületi határozat rendelkezésre állása a hitelfelvételről
3. Önkormányzat nyilatkozata, mely alapján adósságrendezés alatt nem áll
4. Önkormányzat nyilatkozata, hogy nincs lejárt esedékességű adó vagy adók módjára behajtható köztartozása, hiteltartozással nem rendelkezik
5. Önkormányzat nyilatkozata, hogy a hitelkérelem benyújtását megelőző három éven belül az államháztartáson alrendszereiből jutott valamely állami támogatással összefüggésben a támogatási szerződésben vállalt kötelezettségeit rendesen teljesítette
6. Kölcsönszerződés és az Általános Szerződési Szabályok magánokirati aláírása;
7. Magyar Fejlesztési Bank Zrt-vel kötött Refinanszírozási kölcsönszerződés rendelkezésre állása, Magyar Fejlesztési Bank Zrt. által utalt refinanszírozási forrás rendelkezésre állása;
8. Lehívási értesítő benyújtása;

[Handwritten signatures and marks at the bottom of the page]

9. Jegyzői nyilatkozat, miszerint a hitelfelvétel nem ütközik a helyi önkormányzatok adósságkeletkeztető kötelezettségvállalásának felső határába (Ötv.88. § (2) bekezdésébe) a kölcsön teljes futamideje alatt;
10. Beruházás költségvetésének benyújtása, beruházás forrásszerkezetének bemutatása;
11. Kivitelezői megállapodás(ok)/szerződés(ek) benyújtása;
12. Amennyiben a beruházáshoz kapcsolódik saját erő, akkor annak rendelkezésre állásának vagy felhasználásnak igazolása. Amennyiben támogatás kapcsolódik a beruházáshoz a támogatási szerződés rendelkezésre állása.
13. Önkormányzat által adott felhatalmazó levél a mindenkor költségvetési elszámolási számlájára, melyet a számlavezető visszaigazol *(a felhatalmazó levél a 2009. november 1-ei törvényi változás alapján az összeget is tartalmazza!)*
14. Önkormányzat nyilatkozta a finanszírozáshoz kapcsolódóan Áfa visszaigénylésre jogosult e vagy sem
15. Projektvizsgálati díj megfizetése
16. Finanszírozásra kerülő beruházási számlák másolati példányának benyújtása: Az önkormányzat műszaki ellenőre által ellenőrzött számlák vagy azzal egyenértékű számviteli dokumentumok benyújtása. Az előzőekben megnevezett dokumentumok a kölcsönkérelem Takarékbankhoz történő benyújtását követően és az azt megelőző 6 hónap során keletkezett, bizonyíthatóan a beruházás megvalósításával kapcsolatban felmerült költségek finanszírozására használható fel. A folyósítás számla, vagy a számvitelről szóló törvény szerinti más számviteli bizonylat alapján történik.
17. Benyújtott számlákról számlaösszesítő rendelkezésre állása.
18. Folyósítás saját erő igazolása után / forrásarányosan történik

További folyósítások:

- 4.16, 4.17. és 4.18. pontban foglaltak teljesülése
- Az Adós köteles az adott folyósítást megelőző folyósítás keretében finanszírozott számlák szállítónak történő pénzügyi teljesítését igazolni.

5. A kölcsön lejárat (törlesztési esedékességeként részletezve):

Esedékesség időpontja	Összege (Ft)		
2013. január 22.	1 530 000	2018. január 22.	1 530 000
2013. április 22.	1 530 000	2018. április 22.	1 530 000
2013. július 22.	1 530 000	2018. július 22.	1 530 000
2013. október 22.	1 530 000	2018. október 22.	1 530 000
2014. január 22.	1 530 000	2019. január 22.	1 530 000
2014. április 22.	1 530 000	2019. április 22.	1 530 000
2014. július 22.	1 530 000	2019. július 22.	1 530 000
2014. október 22.	1 530 000	2019. október 22.	1 530 000
2015. január 22.	1 530 000	2020. január 22.	1 530 000
2015. április 22.	1 530 000	2020. április 22.	1 530 000
2015. július 22.	1 530 000	2020. július 22.	1 530 000
2015. október 22.	1 530 000	2020. október 22.	1 530 000
2016. január 22.	1 530 000	2021. január 22.	1 530 000
2016. április 22.	1 530 000	2021. április 22.	1 530 000
2016. július 22.	1 530 000	2021. július 22.	1 530 000
2016. október 22.	1 530 000	2021. október 22.	1 530 000
2017. január 22.	1 530 000	2022. január 22.	1 530 000
2017. április 22.	1 530 000	2022. április 22.	1 530 000
2017. július 22.	1 530 000	2022. július 22.	1 530 000
2017. október 22.	1 530 000	2022. október 22.	1 530 000
		2023. január 22.	1 530 000
		2023. április 22.	1 530 000

Myo

M

2023. július 22.	1 530 000
2023. október 22.	1 530 000
2024. január 22.	1 530 000
2024. április 22.	1 530 000
2024. július 22.	1 530 000
2024. október 22.	1 530 000
2025. január 22.	1 530 000
2025. április 22.	1 530 000
2025. július 22.	1 530 000
2025. október 22.	1 530 000
2026. január 22.	1 530 000
2026. április 22.	1 530 000
2026. július 22.	1 530 000
2026. október 22.	1 530 000
2027. január 22.	1 530 000

2027. április 22.	1 530 000
2027. július 22.	1 530 000
2027. október 22.	1 530 000
2028. január 22.	1 530 000
2028. április 22.	1 530 000
2028. július 22.	1 530 000
2028. október 22.	1 530 000
2029. január 22.	1 530 000
2029. április 22.	1 530 000
2029. július 22.	1 530 000
2029. október 22.	1 530 000
2030. január 22.	1 960 000

Az Adós hozzájárulását adja ahhoz, hogy a Takarékbank az esedékessé vált kölcsönt és hiteldíjat az Adós pénzforgalmi számlájáról az esedékessé válás időpontjában beszedje. Amennyiben az Adós a Takarékbanknál nem vezet pénzforgalmi bankszámlát, akkor a kamatelszámolás céljából nyitott hiteleszámlási technikai számlára köteles utalni az esedékessé vált kölcsönt és hiteldíjat olyan időben, hogy azt a Takarékbank hiteleszámlási technikai számláról az esedékessé válás napján beszedhesse

6. Az Adós a hitel összegének alapulvételével az alábbi tételekből összetevődő teljes - induló - hiteldíjat tartozik megfizetni:

a./ Ügyleti kamatot a folyósított kölcsönösszeg után, melynek évi mértéke változó: minden kamatperiódus kezdetét megelőző második munkanapon érvényes

3 hónapos EURIBOR fixen változó báziskamatláb valamint 2,9 % pont kamatmarzs

A Refinanszírozási Kölcsön ügyleti kamatának mértéke az alapkamat és a kamatmarzs összegével egyenlő.

A kamatperiódus alapkamatának megállapítására a tárgynegyedév első napját 2 banki munkanappal megelőzően kerül sor. A kamatperiódus alapkamata megegyezik a naptári negyedév első napjára megállapított, a Reuters EURIBOR oldalán rögzített 3 hónapos kamat mértékével. Első folyósítás esetében az alapkamat mértéke az első folyósítás naptári negyedévére megállapított alapkamat lesz. Amennyiben a naptári negyedév első napja nem banki munkanap, úgy a naptári negyedév első napját megelőző banki munkanapra megállapított kamatok az irányadóak.

b./ Projektvizsgálati díj - amely a kölcsönösszeg 1,0 %-a.

c./ Kezelési költség nem kerül felszámításra.

d./ Folyósítási jutalék nem kerül felszámításra.

7. Az ügyleti kamat naptári negyedévenként utólag, a negyedév utolsó napján válik esedékessé. Az ügyleti kamat megfizetésének első időpontja (napja):

Az első folyósítás negyedévének utolsó munkanapja

8. Biztosítékok:

[Handwritten signatures]

[Handwritten signature]

- Keretbiztosítéki jelzálogjog és opciós jog az Újszász, külterület 0136/3 hrsz-ú szántó megnevezésű ingatlanra
- Újszász Város Önkormányzatának éves kommunális adóbevételeinek Takarékbankra engedményezése a hitel futamideje alatt
- Azonnali inkasszós felhatalmazó levél az Önkormányzat 70300053-15410223 számú költségvetési számlájára és a 70300053-02820000 számú költségvetési alszámlájára, melyre az éves kommunális adóbevétele érkezik

A fizetési biztosítékokról készített szerződések és nyilatkozatok jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik. (1-5. sz. mellékletek)

9. Az Adós a következő bankoknál rendelkezik bankszámlával:

Újszász és Vidéke Takarékszövetkezet 70300053-15410223 számlaszám;
Újszász és Vidéke Takarékszövetkezet 70300053-02820000 számlaszám;

Az Adós az alábbi bankszámláira ad a Takarékbanknak azonnali beszedési megbízás benyújtására felhatalmazást:

Újszász és Vidéke Takarékszövetkezet 70300053-15410223 számlaszám;
Újszász és Vidéke Takarékszövetkezet 70300053-02820000 számlaszám;

Az azonnali beszedési megbízás érvényesítésére felhatalmazó - jelen kölcsön és járulékainak teljes megfizetéséig Adós által egyoldalúan vissza nem vonható - nyilatkozatok e szerződés elválaszthatatlan részét képezik. (4-5. sz. melléklet)

10. Az Adós a következő kimutatásait az alábbiak szerinti rendszerességgel a tárgyidőszakot követő 15, illetve mérleg, eredmény kimutatás esetén 45 napon belül köteles megküldeni a Takarékbank részére:

Kimutatás	évente	Negyedévente
Újszász Város Önkormányzatának auditált költségvetési beszámolója	X	
Újszász Város Önkormányzatának költségvetési terve	X	

11. Egyéb kikötések:

-A személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi LXIII. törvény 2. §-ának 5. pontja alapján az adós, mint az állami támogatás kedvezményezettjének neve, címe, továbbá a támogatás tárgya, a támogatás összege és aránya, valamint a támogatott beruházás megvalósítási helye nyilvánosságra hozható és az interneten megjeleníthető

Az adós a jelen szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy az MFB Zrt., az MFB Zrt. részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmények (CEB, EIF), valamint a Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zrt. (székhely: 1122 Budapest, Pethényi köz 10., cégjegyzékszám: 01-10-041206, KSH-törzsszám: 10241662), illetőleg ezek meghatalmazottjai a beruházás megvalósítását a helyszínen is ellenőrizhessék.

-Az adós, mint az állami támogatás kedvezményezettje köteles a nyilvántartási és adatszolgáltatási kötelezettségének eleget tenni. Az adós köteles a jelen szerződés tárgyát képező beruházás költségeit, az üzleti tervben szereplő adatokat és a folyósított támogatás összegét az ellenőrzés céljára elkülönítetten nyilvántartani és az elszámolás dokumentációit a beruházás megvalósításától számított 5 éven keresztül megőrizni. Köteles továbbá felhívásra adatot szolgáltatni a beruházással és a támogatással kapcsolatban az arra feljogosított szervek, illetőleg személyek, így különösen az MFB Zrt., illetőleg az MFB Zrt. részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmények (CEB, EIF) valamint a Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zrt. (székhely: 1122 Budapest, Pethényi köz 10., cégjegyzékszám: 01-10-041206, KSH-törzsszám: 10241662), mint a támogatás nyújtásában közreműködő hitelintézet és azok megbízottai és a Takarékszövetkezet részére.

[Handwritten signatures]

[Handwritten signature]

-Az Adós hozzájárul ahhoz, hogy a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 1996. évi CXII. törvény 51. § (1) bekezdésének a) pontja értelmében hozzájárul ahhoz, hogy a finanszírozó hitelintézet az adósról minden rendelkezésre álló, banktitkot képező tény, információt, megoldást vagy adatot korlátozás mentesen a Magyar Fejlesztési Bank Zártkörűen Működő Részvénytársaság (székhely: 1051 Budapest, Nádor u. 31., cégjegyzékszám: 01-10-041712, KSH-törzsszám: 10644371), a Magyar Fejlesztési Bank Részvénytársaságról szóló 2001. évi XX. törvény mellékletében mindenkor felsorolt társaságok, a 2001. évi XX. törvényben meghatározott feladatok ellátása érdekében alapított gazdasági társaságok, az 1995. évi XXXIX. törvény mellékletében mindenkor feltüntetett – az MFB Zrt. tulajdonosi joggyakorlásával érintett - társaságok, továbbá mindezen társaságok jogutódai (a továbbiakban ezen társaságok együttesen: MFB Csoport), továbbá az MFB Zrt. részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmények, például a CEB, az EIB, valamint a Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zrt. (székhely: 1122 Budapest, Pethényi köz 10., cégjegyzékszám: 01-10-041206, KSH-törzsszám: 10241662 a továbbiakban: Takarékbank) tudomására hozza, és ezen adatokat, információkat, értesítéseket az MFB Csoport és a Takarékbank pénzügyi szolgáltatási, kiegészítő pénzügyi szolgáltatási vagy egyéb, az 1996. évi CXII. törvény alapján kockázatvállalásnak minősülő, illetőleg biztosítási szolgáltatási, befektetési szolgáltatási, vagy kiegészítő befektetési szolgáltatási tevékenysége kapcsán felhasználhassa, azzal a korlátozással, hogy ezen adatokat, információkat, értesítéseket – az alábbiak kivételével – nem hozhatja nyilvánosságra, és nem teheti az MFB Csoporton és a nemzetközi fejlesztési intézményeken, valamint a Takarékbankon kívüli személyek számára hozzáférhetővé.

Adós jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy az MFB Csoporthoz tartozó társaságok tételes felsorolását, a társaságok személyében bekövetkező változást a mindenkor hatályos jogszabályokban és az MFB Zrt. honlapján figyelemmel kísérem. Tudomásul veszem, hogy az adatok, információk felhasználási céljai a következők: MFB Csoport szintű ügyfél-adatbázis létrehozása, MFB Csoport szintű nagykockázat-vállalási korlát, valamint limit megállapítása és figyelése, az ügyfélre vonatkozó, újabb kockázatvállalása szempontjából releváns adat vagy tény megosztása, statisztikai célú elemzések készítése, a termékfejlesztési munka támogatása.

A jelen szerződés aláírásával Adós hozzájárul ahhoz, hogy az MFB Zrt., és az MFB Zrt. részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmények, a CEB, az EIB, illetőleg ezek meghatalmazottjai, valamint a Takarékbank a beruházás megvalósítását a helyszínen is ellenőrizhessék. Kijelenti, hogy az adatátadásra vonatkozó felhatalmazásom önkéntesen történt. Kötelezettséget vállallok arra, hogy az MFB Zrt., az MFB Zrt. részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmények, valamint a Takarékbank részére átadok minden általuk kért információt és dokumentumot.

-Amennyiben az MFB Zrt és a Bank között a refinanszírozás megszűnik, és a refinanszírozás megszűnésekor a Bank nem él a beruházási hitelszerződésben foglalt felmondási (és egyéb) jogával/jogaival, úgy a Bank jogosult a kedvezményes refinanszírozási forrás visszafizetését követően- a beruházási hitel alapkamatát 3 hónapos BUBOR-ra változtatni. Nem jogosult a Takarékbank a beruházási hitel alapkamatát 3 hónapos BUBOR-ra változtatni, amennyiben a refinanszírozás a Hitelezőnek felróható okból szűnik meg.

-A beruházás elkészültét követően Adós köteles záróelszámolást készíteni, és azt a Takarékbankhoz benyújtani

-Az önkormányzat vállalja, hogy az Újszász és Vidéke Takarékszövetkezetnél vezeti az önkormányzati költségvetési számláját.

12. Az Adós jogosult a lejárat előtt a kölcsön teljes vagy részösszegének előtörlesztésére. Az előtörlesztést az Adós köteles az előtörlesztés napját három munkanappal megelőzően írásban bejelenteni. Amennyiben az előtörlesztés összege nem elegendő a teljes fennálló le nem járt tartozás kiegyenlítésére az előtörlesztés összegéből először a befizetés napjáig esedékes kamatot kell elszámolni, és csak az ezt követően fennmaradt összeget lehet tőke előtörlesztésre fordítani.

A Hitelprogram keretében az előtörlesztés megengedett, előtörlesztési díj nem kerül felszámításra.

Handwritten signature

Handwritten signature

13. A Takarékbank jogosult a hitelszerződést felmondani, ha a Ptk.525 §-ában foglalt bármely feltétel fennáll, ha az MFB és a Takarékbank között a refinanszírozás megszűnik, vagy az Adós nem teljesíti a hitelszerződésben vállalt kötelezettségeit így különösen, ha

- Az Adós nem felel meg a hitelprogramban való részvétel feltételeinek
- A hitelt nem annak céljából szolgáló fejlesztés (beruházás) megvalósítására használták fel, a hitel célja nem valósul meg, vagy egyébként az Adós megszegi a hitellel kapcsolatos lényeges kötelezettségeit.

Amennyiben az MFB Zrt. és a Takarékbank között a refinanszírozás megszűnik, és a refinanszírozás megszűnésekor a Takarékbank nem él a beruházási hitelszerződésben foglalt felmondási (és egyéb) jogával/jogaival úgy a Takarékbank jogosult a kedvezményes refinanszírozási forrás visszafizetését követően a beruházási hitel alapkamatát 3 hónapos BUBOR-ra változtatni.

14. Adós vállalja, hogy jelen szerződés alapján folyósított kölcsön vagy törlesztő részletének illetve hiteldíjának bármely okból történő lejárttá válása esetén a Takarékbank által előzetesen elfogadott tartalmú magánokiratba foglalt tartozás elismerő nyilatkozatot tesz, cégszerűen aláírt formában, melyet a polgármester aláírása mellett a jegyző is ellenjegyez.

15. Egyebekben a jelen szerződés 1. számú függelékében foglalt Általános szerződési szabályok, továbbá a Takarékbank és az Adós között létrejött bankszámla-szerződésben, a Takarékbank üzletszabályzatában, a bankhitelre vonatkozó jogszabályokban, a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény, valamint a Polgári Törvénykönyvben foglaltak az irányadók.

16. Jelen kölcsönszerződés a szerződés aláírásának napján lép hatályba.

17. A szerződés elválaszthatatlan tartozékai:

- 1.számú függelék: Általános Szerződési Szabályok
- 1.számú melléklet: Keretbiztosítéki jelzálogszerződés
- 2.számú melléklet: Vételi szerződés (opciós)
- 3.számú melléklet: Engedményezési szerződés
- 4.számú melléklet: Felhatalmazó levél
- 5. számú melléklet: Nyilatkozat

Kelt: Újszász, 2010. év január hó 22. nap

MAGYAR
TAKARÉKSZÖVETKEZETI
BANK ZRT.
31.

Újszász Város Önkormányzata
*Adós

Takarékbank Zrt.

Általános Szerződési Szabályok forint hitel/kölcsön ügyletek esetében

A fenti hiteliktatószámú hitelügyletre vonatkozó szerződésben (továbbiakban: Szerződés) nevezett Ügyfél kijelenti, hogy a jelen Általános Szerződési Szabályokban (továbbiakban: ÁSZSZ) foglalt általános szerződési feltételeket megismerte, ezen feltételeket magára nézve kötelező érvényűnek tekinti, és az ÁSZSZ rendelkezéseit a Szerződés elválaszthatatlan részét képező jelen 1.számú függelék aláírásával elfogadja.

1. Szerződésben használt fogalmak:

Referencia kamatláb: a hitel/kölcsön ügyleteknél a szerződéses kamat meghatározásánál alapul szolgáló báziskamatláb. A Takarékbank által a forintban nyújtott hitel/kölcsönök esetében alkalmazott referencia kamatláb a belföldi bankközi pénzpiacon hivatalosan elfogadott referencia kamatláb, amely minden kamatperiódus első napját megelőző második munkanapon érvényes, a kamatperiódusok időtartamának megfelelő futamidejű BUBOR kamatláb. A különböző futamidejű BUBOR-ok közül az adott ügyletre alkalmazandót a Szerződés tartalmazza.

BUBOR: (Budapest Interbank Offered Rate): azt az éves százalékban kifejezett, budapesti bankközi ajánlati kamatlábat jelenti, amelyet a Magyar FOREX Club szabályzatának mindenkor előírásai szerint állapítanak meg és a Reuters monitor "BUBOR" oldalán (vagy ennek hiányában a Telerate monitor megfelelő oldalán) BUBOR-ként megjelenik. A bankok forint hitelezéseinek elsődlegesen alkalmazott kamatbázisa a hazai piacon.

Forrásköltség: azt az összesített költségszintet jelenti (ideértve a kamat-, swap- és egyéb járulékos költségeket), amely mellett az adott időszakban, adott devizában, adott lejáratra a Takarékbank refinanszírozhatni tudja magát.

Egyedi kamat: a Felek által a Szerződésben egyedileg megállapodott hitelkamatláb.

Kamatfelár: az induló kamatfelár az Ügyféllel való megállapodása alapján, egyedi (kockázati) döntéssel kerül meghatározásra, éves százalékban kifejezett érték, mely a referenciakamattal (bázis kamatláb) összeadva alkotja az Ügyleti kamatot.

Kamatperiódus: azt az időtartamot jelenti, amely első kamatperiódus esetében a kölcsön folyósítása napján kezdődik és a folyósítás napját követő első kamatfizetési napig tart, illetve minden további kamatperiódus esetében az előző kamatperiódus utolsó napját követő első napon kezdődik és a következő kamatperiódus utolsó napján, illetve az utolsó kamatperiódus esetében a kölcsön lejáratának napján végződik.

Kamatfizetési nap: a Szerződésben kerül meghatározásra. Eltérő megállapodás hiányában minden naptári hónap/negyedév utolsó napját jelenti azzal, hogy amennyiben bármely kamatfizetési nap nem banki munkanap, akkor a kamatfizetési napnak az ezt követő banki nap minősül.

Fogyasztó: a Hpt. értelmező rendelkezési szerint az önálló foglalkozásán és gazdasági tevékenységén kívül eső célok érdekében eljáró természetes személy.

Mikrovállalkozás: a Hpt. értelmező rendelkezési szerint minden olyan vállalkozás, amely összes foglalkoztatotti létszáma 10 főnél kevesebb, és éves árbevétele vagy mérlegfőösszege legfeljebb 2 millió euró vagy az üzleti év utolsó napján érvényes MNB által közzétett hivatalos devizaárfolyamon számítva az ennek megfelelő forintösszeg.

Késedelmes tétel: a hitelezési kockázat kezeléséről és tőkekövetelményéről szóló 196/2007. (VII. 30.) Korm. rendelet 13.§ (1) bekezdése értelmében az Ügyfélnek a hitelintézettel, annak anyavállalatával vagy leányvállalatával szembeni fizetési kötelezettségének késedelve, ha az kilencven napon vagy három hónapon keresztül folyamatosan fennáll, és amelynek összege meghaladja a késedelembe esés időpontjában érvényes legkisebb összegű havi minimálbért, vagy az ügyfél szerződés szerinti összes kötelezettségének kettő százalékát vagy az egy havi törlesztő részletet. A hivatkozott jogszabály megváltozása esetén a helyébe lépő jogszabályi kritériumok szerinti késedelem, a jogszabály megszűnése esetén a jelen meghatározás szerinti késedelem minősül késedelmes tételnek.

2. Hiteldíj (kamat, díjak, költségek)

Az Ügyfél a hitel/kölcsön szolgáltatásért hiteldíjat köteles fizetni, mely magában foglalja a Szerződésben, valamint – eltérő megállapodás hiányában - az ÁSZSZ-ben meghatározott ügyleti kamatot, díjakat, költségeket és egyéb járulékos fizetési kötelezettségeket.

2.1. Ügyleti kamat: A Szerződésben meghatározott kamat, amelynek mértéke - eltérő megállapodás hiányában - változó. A referencia kamatlábhoz kötött kamat esetében az ügyleti kamat az adott ügyletre alkalmazott érvényes referencia kamatláb és az egyedileg meghatározott kamatfelár összege, melynek mértéke a referencia kamatláb változásához igazodóan kamatperiódusonként automatikusan változik, kamatperióduson belül fix. A Szerződésben a Takarékbank a szerződéskötés napja szerinti tárgyhóra vagy az első kamatperiódusra érvényes kamat mértéket tünteti fel, melytől a folyósítás napján a folyósítás napja szerinti kamatperiódusra irányadó referencia kamatláb, és annak megfelelően a ténylegesen felszámításra kerülő ügyleti kamat mértéke eltérhet.

A kamatot a Takarékbank naptári napokra számítja fel. Az első kamatnap a folyósítás napja, az utolsó kamatnap a törlesztést megelőző nap. Az utolsó kamatfizetés a kölcsön lejáratának a napján esedékes. Ha az Ügyfél a kölcsönt lejárat előtt fizeti vissza, a kamat a kölcsön visszafizetésének a napján válik esedékessé. A Takarékbank a kamatot a tényleges visszafizetés napját megelőző napig számítja fel.

2.2. Hitelbírálati-/projektvizsgálati díj: A Takarékbank – eltérő megállapodás hiányában – az Ügyfél által benyújtott hitelkérelem hitelbírálati eljárásáért díjat számít fel, melynek mértékét a kérelmezett hitel/kölcsönösszeg százalékában vagy konkrét összegben határozza meg. A hitelbírálati díj mértékét a mindenkor hatályos Hirdetmény tartalmazza. A hitelbírálati díj megfizetése új ügylet esetén a hitelkérelem benyújtásakor, meglévő ügylet megújítása esetén a megújítást követő első folyósításkor (illetve folyószámlahitel esetén a hitelkeret megújításakor) teljes összegben esedékes. A hitelkérelem elutasítása esetén nem téríthető vissza, elfogadás esetén az egyéb díjakba nem beszámítható.

2.3. Kezelési költség: a Szerződésben a mindenkor fennálló hitelösszeg százalékában vagy konkrét összegben meghatározott díj, megfizetése a Szerződésben rögzített időpontokban esedékes. Amennyiben a Felek másképp nem rendelkeznek, mértékére az adott hitel/kölcsönügyletre vonatkozó hatályos Hirdetmény az irányadó.

2.4. Rendelkezésre tartási díj: a Szerződésben az Ügyfél rendelkezésére tartott, le nem hívott hitelrész /kölcsön, illetve igénybe nem vett hitelkeret százalékában meghatározott díj, melynek megfizetése – eltérő megállapodás hiányában - a rendelkezésre tartási időszak alatt minden naptári hónap végén, illetve a Szerződés megszűnésekor esedékes. A rendelkezésre tartási díj felszámításának kezdő időpontja a hitel/kölcsön igénybe vételi lehetőség megnyílásának a

Hatályos: 2009. június 22-től

Szerződésben rögzített időpontja, végső időpontja az igénybevételi lehetőség utolsó napját megelőző nap, illetve a tényleges igénybevétel (folyósítás) napját megelőző nap. Amennyiben a Felek másképp nem rendelkeznek, mértékére az adott hitel/kölcsönügyletre vonatkozó hatályos Hirdetmény az irányadó.

- 2.5. **Folyósítási díj:** a Szerződésben a folyósított kölcsön/ igénybevett hitelösszeg százalékában vagy konkrét összegben meghatározott díj, melynek megfizetése az első folyósítással illetve az aktuális lehívással egyidejűleg esedékes. Megfizetése oly módon történik, hogy a Takarékbank az aktuális lehívás összegét a folyósítási díj összegével csökkenti. Amennyiben a Felek másképp nem rendelkeznek, mértékére az adott hitel/kölcsönügyletre vonatkozó hatályos Hirdetmény az irányadó.
- 2.6. **Szerződéskötési díj:** a szerződés megkötésével egy időben esedékes díj, általában a hitelösszeg meghatározott százalékában vagy határozott összegben a Szerződésben kerül megállapításra. Amennyiben a Felek másképp nem rendelkeznek, mértékére az adott hitel/kölcsönügyletre vonatkozó hatályos Hirdetmény az irányadó.
- 2.7. **Szerződésmódosítási díj:** az Ügyféllel megkötött Szerződés illetve az ahhoz kapcsolódó Biztosítéki Szerződések aláírását követően végrehajtott, a jogviszony tartalmát, a szerződés(ek) bármely feltételét, és/vagy időtartamát érintő változtatás (ideértve a prolongálást, futamidő hosszabbítást, szerződés megújítást, fizetési átütemezést, fedezetcsereét is) esetén a Takarékbank szerződésmódosítási díjat számít fel, kivéve a Takarékbank által végrehajtott egyoldalú szerződésmódosítási eseteket. Mértéke szerződésmódosításonként a módosítással érintett összeg százalékában vagy határozott összegben kerül megállapításra, megfizetése a szerződésmódosítás aláírásakor esedékes. Amennyiben a Felek másképp nem rendelkeznek, mértékére az adott hitel/kölcsönügyletre vonatkozó hatályos Hirdetmény az irányadó.
- 2.8. **Feltételes hitelígérvény kiadási díj:** a hitelígérvény kiadásával egy időben esedékes díj, általában a hitelösszeg meghatározott százalékában vagy határozott összegben kerül megállapításra. Amennyiben a Felek másképp nem állapodnak meg, mértékére a hatályos Hirdetmény az irányadó.
- 2.9. **Előtörlesztési díj:** az Szerződésben megállapított teljesítési határidő előtti törlesztés esetén, az előtörlesztéssel kapcsolatban a Takarékbanknál felmerült adminisztrációs, technikai költségek megtérítéseként felszámított átalány jellegű díj, melynek mértéke a Szerződésben az előtörlesztett tőkeösszeg százalékában kerül megállapításra, megfizetése az előtörlesztéssel egyidejűleg esedékes. Amennyiben a Felek másképp nem rendelkeznek, mértékére az adott hitel/kölcsönügyletre vonatkozó hatályos Hirdetmény az irányadó.
- 2.10. **Lejárat díj:** amennyiben az Ügyfél százezer forint összeget meghaladó lejárt tartozását a lejárat napjától számított 15 naptári napon belül nem fizeti meg, a Takarékbank a késedelmi kamaton kívül lejárat díjat számít fel. Amennyiben a Felek másképp nem rendelkeznek, mértékére a hatályos Hirdetmény az irányadó.
- 2.11. **Kamat-, díj-, költség fizetések teljesítése:** A Szerződésben meghatározott kamat, költség és egyéb díjak megfizetése – eltérő megállapodás hiányában - oly módon történik, hogy azok esedékes összegével a Takarékbank az Ügyfél nála vezetett bankszámláját az esedékesség napján megterheli. Amennyiben a hiteldíj/kamat esedékessége munkaszüneti napra esik, úgy az esedékesség napja az ezt követő első munkanap.

3. Egyoldalú szerződésmódosítás

- 3.1. A Takarékbank jogosult a Szerződésben meghatározott hiteldíj bármely elemét – így különösen a kamat-, kamatfelár, kezelési költség, egyéb díj, valamint a késedelmi kamat mértékét – vagy egyéb szerződési feltételt a Szerződésben és a jelen ÁSZSZ-ben meghatározott feltételek szerint egyoldalúan módosítani.

Amennyiben a Szerződésben referencia kamatlábhoz kötött ügyleti kamat kerül megállapításra, a referencia kamatláb változásával együtt automatikusan, kamatperiódusonként változik az

ügyleti kamat, erre tekintettel a referencia kamatlábhoz kötött kamat mértékének periodikus változása nem minősül egyoldalú kamatmódosításnak.

A kamatváltoztatást követően fizetendő ügyleti kamat mértéke nem lehet magasabb az MFB Zrt. által refinanszírozott Hitelprogramokban rögzített maximálisan felszámítható kamat mértékénél a refinanszírozás fennállása alatt

3.2. A Takarékbank a Szerződésben meghatározott kamat, díj, költség, vagy – fogyasztó és mikrovállalkozással kötött szerződés kivételével – egyéb szerződési feltétel Ügyfélre nézve kedvezőtlen módosításának jogát az alábbi feltételek valamelyikének bekövetkezése esetén gyakorolja:

- a) a jogi, szabályozói környezet változása
 - a Takarékbank tevékenységére, működési feltételeire vonatkozó vagy azt érintő jogszabály, jegybanki rendelkezés vagy a bankra kötelező egyéb szabályozók megváltozása;
 - a Takarékbank közteher- (pl. adó-) fizetési kötelezettségének növekedése;
 - a kötelező tartalékolási szabályok kedvezőtlen változása;
 - a lakáscélú állami kamattámogatások változása és/vagy megszűnése;
- b) a pénzügyi feltételek, makrogazdasági környezet módosulása
 - a Takarékbank forrásköltségeinek változása;
 - a jegybanki alapkamat, a jegybanki repo- és betéti kamatlábak változása;
 - a pénzügyi forrásszerzési lehetőségek változása;
 - a tőke- és pénzügyi kamatlábak változása;
 - a bankközi hitelkamatok változása;
 - a fogyasztói árindex változása;
 - SWAP és egyéb hozamgörbék egymáshoz képesti kedvezőtlen elmozdulása;
 - a Takarékbank által nyilvánosan kibocsátott értékpapír hozamának emelkedése;
 - az éven túli lejáratú állampapírok hozamának emelkedése;
- c) a banki működési feltételek megváltozása
 - az Ügyfélért vállalt kockázat tényezőinek – a Takarékbank megítélése szerinti – változása, ideértve az Ügyfél hitelképességének és a biztosítékok értékében bekövetkezett változást is;
 - a lakossági kölcsönök kockázatának, illetve kockázati tényezőinek változása;
 - a Takarékbank kockázati kamatfelárának emelkedése;
 - működési költségek növekedése;
- d) az ügyfél vagy az ügylet kockázatának megváltozása
 - az ügyfél banki minősítésének változása;
 - az ügylet bank által számított kockázatának változása;
 - ügyfél késedelmes teljesítése.

3.3. A fogyasztó és mikrovállalkozás Ügyféllel kötött hitel/kölcsönszerződés esetén a Szerződésben meghatározott kamat-, díj- vagy költségelemnek az Ügyfél számára kedvezőtlen módosítására akkor van lehetőség, ha a 3.2. pontban meghatározott bármelyik feltétel megváltozása a módosítandó kamat-, díj- vagy költségelemre ok-okozati kihatással bír.

3.4. A fogyasztó és mikrovállalkozás Ügyféllel kötött hitel/kölcsönszerződés esetén a Takarékbank jogosult a 3.2. pontban meghatározott eseteken kívül a kamat, illetve a kamatfelár mértékét egyoldalúan módosítani, ha az Ügyfél bármely fizetési kötelezettsége késedelmes tételnek minősül, vagy az Ügyfél banki kockázati besorolása (minősítése) megváltozik.

A fogyasztó és mikrovállalkozás Ügyfél késedelmes tételnek minősülő fizetési késedelme esetén a kamatfelár emelés mértéke 4 % pont, mely a késedelmes tétel feltételeinek bekövetkezését követő kamatperiódus kezdő napjától kerül felszámításra a teljes fennálló hitelösszegre. Az Ügyfél a kockázati besorolásának változása esetén a kamatfelár a minősítés

változás arányához igazodó mértékben kerül módosításra, az ezt megállapító banki döntést követő kamatperiódus kezdő napjától.

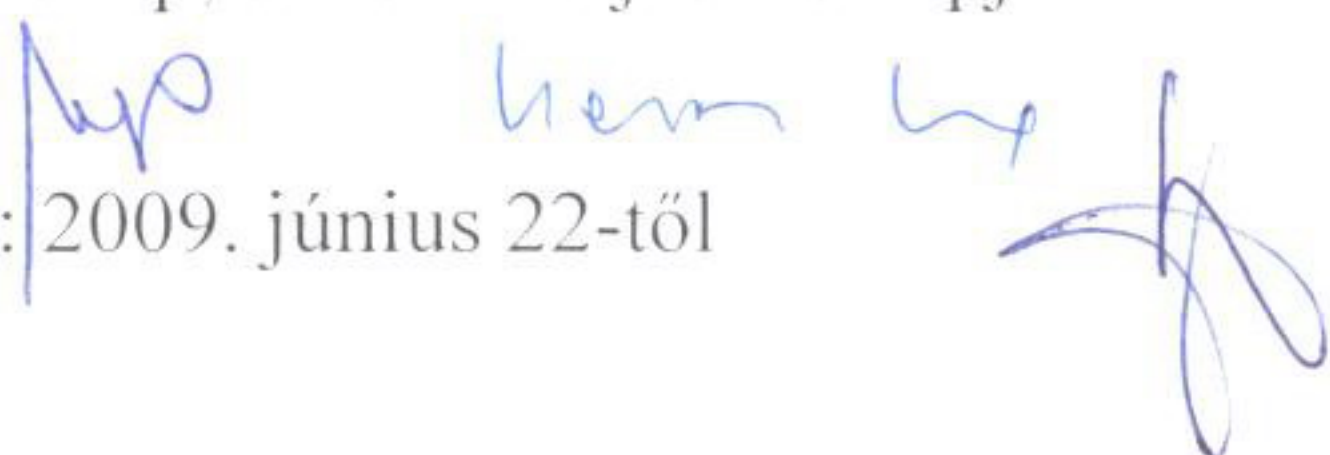
Amennyiben a fizetési késedelem megszűnik, illetve az Ügyfél eredeti minősítése visszaáll, a kamatfelár a következő kamatperiódus kezdőnapjával kerül visszacsökkentésre ugyanolyan mértékben.

- 3.5. A Szerződésben meghatározott ügyleti-, késedelmi kamatot, díjat vagy költséget érintő, az Ügyfél számára kedvezőtlen módosítást – a referencia kamatlábhoz (BUBOR) kötött kamat változása kivételével – fogyasztó és mikrovállalkozás Ügyféllel kötött szerződések esetében a módosítás hatálybalépését legalább hatvan nappal megelőzően a Takarékbank Hirdetményben közzéteszi, és az Ügyfelet a módosításról és a törlesztőrészlet ebből adódó változásáról legkésőbb a módosítás hatálybalépését hatvan nappal megelőzően postai úton, vagy más a Szerződésben meghatározott közvetlen módon is értesíti. Az egyéb - nem fogyasztó vagy mikrovállalkozás - Ügyfelekkel kötött szerződések esetében a Szerződésben meghatározott ügyleti-, késedelmi kamatot, díjat, költséget vagy egyéb szerződési feltételt érintő, az Ügyfél számára kedvezőtlen módosítást – a referencia kamatlábhoz (BUBOR) kötött kamat változása kivételével - a módosítás hatálybalépését tizenöt nappal megelőzően a Takarékbank Hirdetményben közzéteszi. Elektronikus szolgáltatás nyújtása esetén a módosításokat tartalmazó tájékoztatást a Takarékbank az Ügyfél számára elektronikus úton is elérhetővé teszi.
- 3.6. Az ügyleti kamat, késedelmi kamat, díj, költség vagy egyéb szerződési feltétel Ügyfél számára kedvezőtlen módosítása esetén – a referencia kamatlábhoz kötött kamat kivételével - az Ügyfél a módosítás hatálybalépése előtt jogosult a Szerződés felmondására. Amennyiben az Ügyfél a megváltozott kondíciókat nem fogadja el, azt a szerződő felek az Ügyfél általi, a módosítás hatálybalépésének napjával történő felmondásnak tekintik. Fogyasztó és mikrovállalkozás Ügyfél esetében az ezen okból benyújtott felmondás (előtörlesztés) díjmentes. A Takarékbank az Ügyfél által írásban megtett, legkésőbb módosítás hatálybalépésének napjáig a Takarékbankhoz benyújtott felmondást tekinti joghatályosnak. Ebben az esetben a Takarékbank és az Ügyfél haladéktalanul kötelesek elszámolni egymással, és az Ügyfél köteles az eredeti ügyleti kamattal illetve kondíciókkal a teljes tartozását haladéktalanul visszafizetni. Ennek elmulasztása esetén a Takarékbank a lejárt követeléshez fűződő jogkövetkezményeket érvényesíti az Ügyféllel szemben. Ha az Ügyfél a módosítás hatálybalépéséig írásban a Szerződést nem mondja fel, úgy a módosítást általa elfogadottnak kell tekinteni. Ebben az esetben a Takarékbank az értesítésben meghatározott hatálybalépési időponttól kezdődően a módosított mértékű ügyleti-, késedelmi kamatot, díjat, költséget jogosult felszámítani, illetve a módosult szerződési feltételt érvényesíteni. A módosítás az értesítésben megjelölt hatálybalépési időpontot megelőző időszakra megállapított ügyleti kamatot, díjakat, és egyéb feltételeket nem érinti.
- 3.7. A Szerződésben és ÁSZSZ-ben kikötött egyoldalú szerződésmódosítási jog a hitel/kölcsön teljes futamideje alatt, és a hitel/kölcsön lejárttá válását követően is megilleti a Takarékbankot mindaddig, amíg a Szerződésből eredően az Ügyféllel szemben fennálló követelése van.
- 3.8. Az Ügyfél jelen Szerződés aláírásával felhatalmazza a Takarékbankot, hogy a Szerződésbe foglalt kölcsön visszafizetésének végső időpontját legkésőbb a lejárat napján postára adott egyoldalú nyilatkozatával egy ízben, legfeljebb 92 (kilencvenkettő) nappal meghosszabbítsa a kamat, díj, költség fizetési kötelezettségek Szerződésben meghatározott üteme fenntartása mellett, amennyiben az Ügyfél a kölcsön meghosszabbításának szándékát a Takarékbanknak a Szerződés lejáratát megelőzően, az ÁSZSZ 11. pontja szerint bejelentette.

4. Törlesztés és előtörlesztés

- 4.1. Az Ügyfél a kölcsön összegét és járulékait (kamattól, díjtól, költségtől) a Szerződésben megjelölt esedékességi időpontokban és összegben tartozik visszafizetni.
- 4.2. Ha a Szerződés alapján fizetendő összeg esedékessége olyan napra esik, amely nem banki munkanap, akkor a teljesítés napja az ezt megelőző első banki munkanap.

Hatályos: 2009. június 22-től




- 4.3. Az Ügyfél fizetési kötelezettségét elsősorban a Szerződésben feltüntetett bankszámlájáról köteles teljesíteni, ennek megfelelően köteles a bankszámláját legalább a Szerződés szerint esedékes összeg erejéig feltölteni legkésőbb az esedékesség napját megelőző banki munkanapig.
- 4.4. Az Ügyfél a Szerződés aláírásával felhatalmazza a Takarékbankot, hogy a Takarékbanknál vezetett bármely bankszámláját, bármely, a Szerződés szerint esedékes összeggel megterhelje az Ügyfél rendelkezése nélkül, vagy rendelkezése ellenére is.
- 4.5. Az Ügyfél felhatalmazza a Takarékbankot arra, amennyiben a Szerződés szerinti lejáratkor kölcsöntartozását és járulékait nem fizeti meg, a pénzforgalomról, a pénzforgalmi szolgáltatásokról és az elektronikus fizetési eszközökről szóló 227/2006. (XI. 20.) Korm. számú rendelet 8. §-ának (1) bekezdésében megjelölt, előnyösen rangsorolt megbízások teljesítésének sorrendjét követően, de minden más fizetési megbízást megelőzően a lejárt kölcsön összegével és járulékaival bármelyik, a Szerződésben megjelölt forint/deviza bankszámláját azonnali beszedési megbízás alkalmazásával megterhelje.
- 4.6. Az Ügyfél kötelezettséget vállal arra, hogy a számlavezető hitelintézet által elfogadott formában a Takarékbank részére a Szerződés megkötésével egyidejűleg, általa aláírva átadja a fenti számlák ellen azonnali beszedési megbízás benyújtására felhatalmazó – a jelen kölcsön és járuléka teljes megfizetéséig az Ügyfél által egyoldalúan vissza nem vonható - nyilatkozatait.
- 4.7. Az Ügyfél kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen kölcsön és járuléka teljes visszafizetéséig csak a Takarékbank haladéktalan, írásbeli tájékoztatása mellett nyit újabb bankszámlát. Vállalja továbbá, hogy e bankszámlák tekintetében a Takarékbankot, mint azonnali beszedési megbízás benyújtására jogosultat bejelenti a bankszámlát vezető hitelintézetnek, és az ezt igazoló, a hitelintézet által befogadott – a jelen kölcsön és járuléka teljes megfizetéséig az Ügyfél által egyoldalúan vissza nem vonható - nyilatkozatát a bankszámla megnyitását követő 5 (öt) munkanapon belül eljuttatja a Takarékbankhoz.
- A Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a fentiek elmulasztása az Ügyfél részéről súlyos szerződésszegésnek minősül, melynek alapján a Takarékbank jogosult a kölcsönt azonnali hatályú felmondással lejárattná tenni.
- 4.8. Az Ügyfélnek lehetősége van a Szerződésben rögzített lejárat előtt visszafizetni a hitelt/kölcsönt. Az előtörlesztés az Ügyfél cégszerűen aláírt nyilatkozata alapján történik. A nyilatkozatot az előtörlesztés értéknapját megelőző 3 banki munkanappal 12 óráig kell az Ügyfélnek a Takarékbankhoz eljuttatnia.
- 4.9. Az Ügyfél az előtörlesztési nyilatkozatban rendelkezhet arról, hogy a befizetett összeget a Takarékbank mely tartozás teljesítésére számolja el. Amennyiben az előtörlesztés összege nem elegendő a teljes fennálló tartozás kiegyenlítésére, az előtörlesztés összege először a lejárt díj-, költség-, kamattartozásra kerül elszámolásra, majd a lejárt tőketartozásra, és csak az ezt követően fennmaradt összeget lehet a fennmaradó tőke előtörlesztésére fordítani. Egyéb eltérő és egyértelmű rendelkezése hiányában az előtörlesztett összeget a Takarékbank a Szerződés szerint legkésőbb esedékessé váló törlesztőrészlet teljesítésére számolja el, azaz az előtörlesztett összegtől függően módosulhat a kölcsön megfizetésének határideje (lejárata).

5. Fizetési késedelem

- 5.1. Amennyiben az Ügyfél a Szerződés szerinti bármely fizetési kötelezettsége tekintetében késedelembe esik, az Ügyfél az ügyleti kamaton felül késedelmi kamat megfizetésére köteles. A Takarékbank az Ügyfél fizetési késedelme esetén jogosult a késedelem Szerződésben, ÁSZSZ-ben és a hatályos jogszabályokban meghatározott jogkövetkezményeit érvényesíteni.
- 5.2. Az Ügyfél tudomásul veszi, amennyiben az esedékesség/lejárat napjára fizetési kötelezettségét a Szerződés szerint nem teljesíti, illetve a törlesztéshez szükséges forint fedezetet bankszámláján nem biztosítja, úgy a Takarékbank az esedékesség/lejárat napjától a lejárt kölcsön tőke összege után az ügyleti kamaton felül – eltérő megállapodás hiányában a hatályos Hirdetményben közzétett mértékű – késedelmi kamatot számítja fel, és az esedékesség/lejárat napját követően

Hatályos: 2009. június 22-től

az Ügyfél nála vezetett bármely bankszámlájáról jogosult a kölcsön késedelmi kamattal növelt összegét beszedni.

A teljes hiteldíj bármely elemének fizetésére vonatkozó kötelezettség késedelmes teljesítése esetén az Ügyfél a késedelem időtartamára, a késedelmesen teljesített összeg után – eltérő megállapodás hiányában a hatályos Hirdetményben közzétett mértékű – késedelmi kamat megfizetésére köteles.

5.3. Az Ügyfél tudomásul veszi, amennyiben a jelen szerződésből származó fizetési kötelezettségének határidőben nem tesz eleget, a Takarékbanknál a követelés érvényesítésével kapcsolatban felmerülő valamennyi költség megfizetésére köteles.

A Takarékbank követelése érvényesítésével kapcsolatban felmerült költségeit jogosult az általa történt megfizetéssel egyidejűleg tőkésíteni, és ettől a naptól kezdődően, az így megállapított tőke után az ügyleti kamaton felül a jelen szerződési feltételek 5.2. pontjába foglaltak szerint késedelmi kamatot felszámítani.

5.4. Az Ügyfél tudomásul veszi, amennyiben a jelen kölcsönszerződésből származó fizetési kötelezettségeit azok esedékessé válásakor nem, vagy csak részben teljesíti, a Takarékbank jogosult az Ügyfél előzetes értesítése nélkül az Ügyfél bármely, Takarékbanknál vezetett bankszámláját az esedékes összeg erejéig megterhelni, azaz a lejárt követelést a 227/2006. (XI. 20.) Korm. számú rendelet 6. §. (3) bekezdés f) pontja és a 6. § (5) bekezdése alapján, beszámítás útján kiegyenlíteni.

5.5. Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy a lejárt kölcsön összegének az Ügyfél bármely bankszámlájáról történő beszedésével összefüggésben felmerült összes többletköltség (kamattól, késedelmi kamattól, késedelmes törlesztési megbízás miatti többlet kamatköltség stb.) kizárólag az Ügyfelet terheli. Devizaszámáról történő beszedés esetén a konverzió a terhelendő bankszámla devizanemének a beszedés napján a Takarékbank által jegyzett MTB (reggeli) deviza vételi árfolyamon történik.

6. Biztosítékok

6.1. Az Ügyfél fizetési kötelezettségei biztosítékaul a Szerződésben meghatározott fedezetek – azaz Szerződést biztosító mellékkötelezettségek – szolgálnak, melyek érvényesítésének módját és következményeit a Szerződés elválaszthatatlan mellékletét képező biztosítéki szerződések – a továbbiakban: Biztosítéki Szerződés/ek - tartalmazzák.

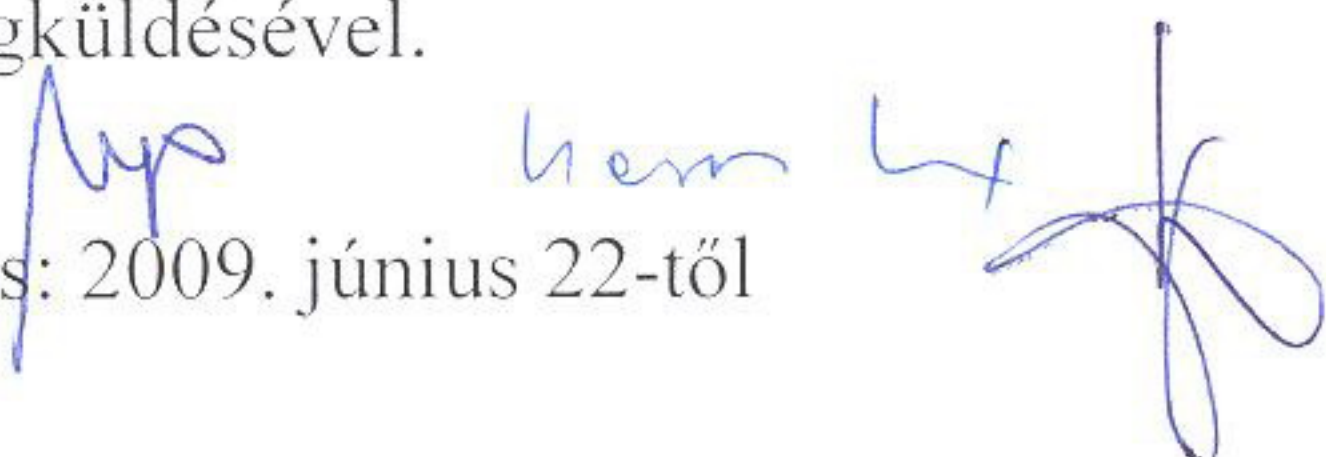
6.2. Az Ügyfél kötelezettséget vállal arra, hogy a Szerződés alapján folyósítandó kölcsön és járulékal fedezeteként szolgáló vagyontárgyak új értékére biztosítási szerződést köt, melyben kedvezményezettként a Takarékbankot jelöli meg. A biztosítási esemény bekövetkezése esetén a biztosítási összeg a Takarékbankot illeti meg. Az Ügyfél hozzájárul, hogy a biztosítási összeg közvetlenül a Takarékbank által megjelölt bankszámlára kerüljön folyósításra, s abból a Takarékbank a követeléseit kielégítse. Az ezt meghaladó összeg az Ügyfelet illeti meg.

Amennyiben az Ügyfél a Szerződés fedezeteként szolgáló vagyontárgyakra már rendelkezik vagyonbiztosítási szerződéssel, azt az előző két bekezdésbe foglaltaknak megfelelően köteles módosítani, vagy amennyiben a biztosítási szerződés ezen feltételeknek megfelel, kedvezményezettként a Takarékbankot megjelölni.

A fenti követelményeknek megfelelő biztosítási szerződést az Ügyfél legkésőbb a Szerződés aláírását követő 5 (öt) munkanapon belül köteles a Takarékbank rendelkezésére bocsátani, annak igazolásával, hogy a biztosítás engedményezést a Takarékbank kedvezményezetttségével a biztosító társaság elfogadta, és az engedményezés biztosító általi elfogadó nyilatkozata tartalmazza a biztosítási díj nem fizetése esetére a biztosító kötelezettségvállalását jelentő záradékot, miszerint a biztosítási szerződés felmondását legalább 15 (tizenöt) nappal megelőzően a Takarékbankot értesíteni fogja.

Az Ügyfél felhatalmazza a Takarékbankot, hogy a fentiek az érintett biztosítónál a biztosító közvetlen megkeresése útján bármikor ellenőrizhesse, akár a Szerződés biztosítónak történő megküldésével.

Hatályos: 2009. június 22-től




Az Ügyfél kötelezettséget vállal arra, hogy a biztosítási jogviszonyt a kölcsön teljes visszafizetéséig fenntartja, és annak fennállását, valamint a Takarékbank felszólítására a biztosítási díj megfizetésének rendszerességét folyamatosan igazolja.

A fentiek elmulasztása az Ügyfél részéről súlyos szerződésszegésnek minősül, amely alapján a Takarékbank jogosult a kölcsönt azonnali hatályú felmondással lejárttá tenni.

- 6.3. Az Ügyfél kijelenti, hogy az általa eddig felvett illetve a jövőben felvételre kerülő hitelek biztosítékai nem nyújtanak kedvezőbb pénzügyi vagy jogi helyzetet más hitelezőknek, mint amelyet az Ügyfél a Szerződésben a Takarékbank számára biztosít.

Az Ügyfél kijelenti, hogy a hitel futamideje alatt a szokásos üzleti tevékenységének keretén túl eszközeit – kivéve, ha a Takarékbank ehhez kifejezetten, írásban hozzájárul - nem adja el, nem adja bérbe, lízingbe, nem apportálja más társaságba vagy bármilyen egyéb módon nem bocsátja más rendelkezésére, valamint semmilyen módon nem terheli meg. (negatív pledge- negatív biztosítéki záradék).

A fentiek elmulasztása az Ügyfél részéről súlyos szerződésszegésnek minősül, melynek alapján a Takarékbank jogosult a kölcsönt azonnali hatályú felmondással lejárttá tenni.

- 6.4. Az Ügyfél kötelezettséget vállal arra, hogy a Szerződéssel kapcsolatban felmerült és felmerülő fizetési kötelezettségeit mindenkor legalább azonos módon kezeli minden más jelenlegi és jövőbeli kötelezettségeivel, valamint kijelenti, hogy amennyiben a jövőben a Szerződés szerinti kölcsön és járulékainak teljes visszafizetése előtt – a Takarékbank írásbeli hozzájárulásával – más, harmadik személynek a tőle felvett hitel fedezetéül kedvezőbb biztosítékot nyújt, mint amelyet a jelen szerződés alapján a Takarékbanknak nyújtott, akkor ezen kedvezőbb biztosítékot a Takarékbank számára is egyidejűleg írásban felajánlja (pari passu – egyenrangúsági záradék).

A fentiek elmulasztása az Ügyfél részéről súlyos szerződésszegésnek minősül, melynek alapján a Takarékbank jogosult a kölcsönt azonnali hatályú felmondással lejárttá tenni.

- 6.5. Amennyiben a biztosítékok értékében a hitel/kölcsön futamideje alatt a hitel devizanemében átszámítva 10%-ot elérő fedezeti értékcsökkenés következik be, a Takarékbank a hitel/kölcsön fedezettségének helyreállítására további fedezetek nyújtására szólíthatja fel az Ügyfelet. Amennyiben az Ügyfél a Takarékbank felszólítására a hitel/kölcsön fedezeteit nem egészíti ki, a Takarékbankot megilleti az azonnali hatályú felmondás joga.

- 6.6. Az Ügyfél kötelezettséget vállal arra, hogy a Szerződésből eredő teljes tartozásainak kiegyenlítéséig a Takarékbank hozzájárulása nélkül nem ad harmadik személynek (hitelintézetnek, gazdálkodó szervezetnek, egyéb jogi- vagy nem jogi személynek, vagy természetes személynek) felhatalmazást azonnali beszédési megbízás benyújtására a Takarékbanknál vezetett bankszámláira.

- 6.7. Ha a jelen kölcsön biztosítékaként felajánlott bármely vagyontárgyat érintően végrehajtási cselekmény kerül foganatosításra, illetve ha a biztosítéknyújtóval szemben csőd- vagy felszámolási eljárást kezdeményeznek, akkor a Takarékbank jelen kölcsön alapján fennálló követelése a Takarékbank tudomás szerzésének időpontjában automatikusan, minden további nyilatkozat nélkül, azonnali hatállyal lejárttá válik. Amennyiben a Takarékbank a végrehajtási cselekményről, illetve a csőd- vagy felszámolási eljárásról nem az Ügyfélől szerez tudomást, köteles a lejárttá válás tényéről az Ügyfelet haladéktalanul értesíteni, megjelölve a kölcsön lejárttá válásának az időpontját is.

7. Ellenőrzés

- 7.1. A Takarékbank jogosult Ügyfél, az Ügyféllel egy ügyfélcsoportba tartozó vállalkozások, természetes személyek fizetőképességét, pénzügyi helyzetét és a biztosítékokat folyamatosan ellenőrizni. Az ellenőrzési jog különösen az Ügyfél, az Ügyféllel egy ügyfélcsoportba tartozó vállalkozások, természetes személyek gazdálkodására vonatkozó azon adatok és tények bekérését, illetve helyszíni ellenőrzését jelentik, amelyek alapján az Ügyfél, az Ügyféllel egy ügyfélcsoportba tartozó vállalkozások, természetes személyek Takarékbank általi minősítése elvégezhető, valamint fizetőképességének alakulása nyomon követhető.

Amennyiben a Takarékbank az ellenőrzés során azt állapítja meg, hogy az Ügyfél, az Ügyféllel egy ügyfélcsoportba tartozó vállalkozások, természetes személyek pénzügyi és gazdálkodási helyzetében olyan alapvető változások következtek be, amelyek a jelen szerződésből származó bármely fizetési kötelezettségének határidőre való teljesítését súlyosan veszélyeztetik, ez a szerződés azonnali hatályú felmondással történő lejárttá tételére ad jogalapot.

7.2. Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy a Szerződés fennállása alatt más hitelintézettől csak a Takarékbank előzetes, írásbeli hozzájárulásával vehet igénybe hitelt, illetőleg kölcsönt, vállalhat garanciát vagy kezességet, köthet pénzügyi lízingszerződést vagy vállalhat más ilyen típusú kötelezettséget. Az Ügyfél köteles továbbá a Takarékbankot haladéktalanul, írásban tájékoztatni a szerződéskötést követően keletkezett minden további, ebbe a körbe tartozó olyan kötelezettségvállalásáról, amely fizetőképességét alapvetően befolyásolja.

A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a fentiek elmulasztása az Ügyfél részéről súlyos szerződésszegésnek minősül, melynek alapján a Takarékbank jogosult a kölcsönt azonnali hatályú felmondással lejárttá tenni.

7.3. Az Ügyfél vállalja, hogy a Szerződés megszűnéséig, illetve a kölcsön és járulékaik teljes visszafizetéséig éves auditált beszámolóját és ahhoz kapcsolódó üzleti jelentését valamint auditori jelentését - amennyiben készül ilyen - minden év június 15-ödikéig a Takarékbank részére megküldi. Az Ügyfél köteles továbbá minden év június 15-ödikéig a minősítéséhez szükséges, a Takarékbank által rendelkezésére bocsátott adatlapot kitöltve, cégszerűen aláírva visszaküldeni. Amennyiben az Ügyfél a hatályos törvények szerint konszolidált éves beszámoló készítésére kötelezett, úgy auditált konszolidált beszámolóját, az ahhoz kapcsolódó üzleti jelentést, az auditori jelentést, és a minősítéshez szükséges kitöltött, cégszerűen aláírt adatlapot minden év október 15-ödikéig köteles eljuttatni a Takarékbank részére.

7.4. Az Ügyfél felhatalmazza a Takarékbankot, hogy a jelen szerződésből származó tartozása teljes megfizetéséig köztartozásairól, így különösen adó (APEH), társadalombiztosítási (TB), vám és jövedéki tartozásairól (VPOP) az illetékes hatóságoktól minden további hozzájárulása vagy felhatalmazása nélkül információt kérhessen, továbbá hozzájárul ahhoz, hogy az illetékes hatóság, az Ügyfél minden további hozzájárulása vagy felhatalmazása nélkül a megkeresett hatóság által nyilvántartott tartozásairól adatot szolgáltatson a Takarékbank részére.

7.5. A Takarékbankot megilleti az Ügyfél, illetve biztosítékot nyújtó harmadik személy által nyújtott fedezetek meglétének és értékének rendszeres ellenőrzési joga.

7.6. Az Ügyfél a Takarékbank fedezetellenőrzési jogának biztosítása érdekében az alábbi kötelezettségeket vállalja:

a) Az Ügyfél kötelezi magát arra, hogy a Takarékbank által elfogadott értékbecslővel szerződést köt a fedezetek felülvizsgálatának elvégzéséről legfeljebb negyedéves gyakorisággal. Amennyiben a szerződéskötésre nem kerül sor, úgy az Ügyfél felhatalmazza a Takarékbankot, hogy a fedezetek felülvizsgálatát a maga nevében rendelje meg, s ennek költségét az Ügyfélre hárítsa. Az Ügyfél kötelezi magát arra, hogy az értékbecslés felülvizsgálatának költségét az értékbecslő által kiállított számla alapján az értékbecslőnek határidőben megfizeti. Amennyiben az Ügyfél a jelen bekezdésben vállaltakat a Takarékbank írásbeli felszólítására sem teljesíti, az a Szerződés azonnali hatályú felmondására ad jogalapot.

b) Az Ügyfél kötelezi magát, hogy a Takarékbank felszólítására a Takarékbank által kijelölt vagy elfogadott értékbecslővel szerződést köt a Takarékbank által megjelölt számlák szakmai és tartalmi megfelelőségének a Takarékbank részére történő igazolása (számla kollaúdálások) céljából. A számla kollaúdálás költsége minden esetben az Ügyfelet terheli. Amennyiben a szerződéskötésre nem kerül sor, úgy az Ügyfél felhatalmazza a Takarékbankot, hogy a számla kollaúdálásra vonatkozó szerződést a maga nevében eljárva kösse meg, s ennek költségét az Ügyfélre hárítsa. Az Ügyfél kötelezi magát arra, hogy a számla igazolások költségét az értékbecslő által kiállított számla alapján az értékbecslőnek határidőben kifizeti. Amennyiben az Ügyfél a jelen bekezdésben vállaltakat a Takarékbank írásbeli felszólítására sem teljesíti, az a szerződés azonnali hatályú felmondására ad jogalapot.

c) Az Ügyfél a Takarékbank felhívására évente legfeljebb két alkalommal köteles saját költségére az aktuális cégkivonatát, a biztosítékul szolgáló ingatlanokról az ingatlan-nyilvántartás aktuális adatait tartalmazó tulajdoni lap hiteles másolatát, az ingókról, illetve a megterhelt vagyronról pedig a zálogjogi nyilvántartás aktuális adatait tartalmazó eredeti közjegyzői tanúsítványt, vagy ezek hiteles kiadmányát becsatolni. Amennyiben a Takarékbank felhívására ezen dokumentumok nem kerülnek becsatolásra, úgy az Ügyfél felhatalmazza a Takarékbankot, hogy a cégkivonat, a tulajdoni lap hiteles másolata, az eredeti közjegyzői tanúsítvány, vagy ezek hiteles kiadmányának beszerzéséről gondoskodjon, s ennek költségét, on-line lekérdezés esetén annak listaáras költségét az Ügyfélre hárítsa. Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy a beszerzés költsége annak felmerülésekor azonnal esedékessé válik, és a Takarékbank a beszerzés költségének összegével a felmerülése napján azonnal megterheli az Ügyfél nála vezetett bankszámláját vagy az Ügyfél nevében megnyitott takarékbanki hitel-elszámolási technikai számlát.

8. Értesítési kötelezettségek

Az Ügyfélnek a kölcsön és járulékai teljes visszafizetéséig haladéktalanul értesítenie kell a Takarékbankot az alábbi tények és események bekövetkezéséről:

- a) végelszámolás, csődeljárás kezdeményezésére vonatkozó előterjesztésről az Ügyfél döntés hozatalra jogosult szervének ülése előtt 3 (három) munkanappal;
- b) felszámolási eljárás megindítása iránti előterjesztésről az Ügyfél döntés hozatalra jogosult szervének ülése előtt 3 (három) munkanappal, illetve más személyek ilyen irányú, vagy végrehajtás kezdeményezése iránti szándékáról történt tudomásszerzést követően haladéktalanul.
- c) ha a biztosítékot nem az Ügyfél, hanem harmadik személy - biztosítéknyújtó - nyújtja, a jelen szerződés bármely biztosítékát érintő végrehajtási, illetve a biztosítéknyújtóval szemben kezdeményezett végrehajtási-, csőd- vagy felszámolási eljárásról;
- d) bármilyen hatósági vagy bírósági határozatról - függetlenül attól, hogy az jogerős-e -, amely az Ügyfél számára az alaptőke/törzstőke vagy az Ügyfél Takarékbankkal szemben fennálló kölcsöntartozásának 10%-át (tíz százalékát) meghaladó fizetési kötelezettséget ír elő;
- e) az Ügyfél bármely tevékenységi körével kapcsolatos hatósági tiltásról, korlátozásról vagy intézkedésről;
- f) bármely, az Ügyféllel, illetve a biztosítéknyújtóval szemben foganatosított végrehajtási cselekményről;
- g) az Ügyfél tulajdonosi struktúrájában bekövetkezett érdemi, az alaptőke legalább 10 %-át (tíz százalékát) érintő változásról;
- h) az Ügyfél által olyan társaságban szerzett tulajdonosi részesedésről, amely társaság szintén hitelezési kapcsolatban áll a Takarékbankkal, amennyiben az Ügyfél erről tudomást szerez;
- i) az Ügyfél ügyvezetésében, választott testületeiben, illetve képviselőjében bekövetkezett bármilyen személyi változásról;
- j) az Ügyfélnek harmadik személlyel szemben fennálló 30 (harminc) napon túli, lejárt fizetési kötelezettségéről;
- k) az Ügyfél gazdálkodásának irányítását - pl.: legalább a szavazatok 10 %-át (tíz százalékát) - érintő bármely változásról;
- l) az Ügyfél jelen szerződés megkötése időpontjában tehermentes vagyontárgyainak megterheléséről vagy biztosítékul adásáról.
- m) a Takarékbank és az Ügyfél közötti szerződéses kapcsolat fennállása alatt az azonosítás során megadott adatokban, illetve a tényleges tulajdonos személyét érintően bekövetkezett változásokról, a tudomásszerzést követő 5 (öt) munkanapon belül.

A fenti tájékoztatási kötelezettségek elmulasztása súlyos szerződésszegésnek minősül, melynek alapján a Takarékbank jogosult a hitelt/kölcsönt azonnali hatályú felmondással lejárttá tenni.

9. Központi Hitelinformációs Rendszer (a továbbiakban: KHR):

9.1. Természetes személy/fogyasztó Ügyfél esetén:

Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy amennyiben a Szerződésben vállalt fizetési kötelezettségének oly módon nem tesz eleget, hogy a lejárt és meg nem fizetett tartozásának összege meghaladja a késedelembe esés időpontjában érvényes legkisebb összegű havi minimálbért és ezen minimálbér összeget meghaladó késedelem folyamatosan, több mint 90 (kilencven) napon keresztül fennállt, a Takarékbank a Hpt. 130/C. § (1) bekezdés értelmében köteles az Ügyfél referenciaadatait a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozás részére megküldeni.

Az Ügyfél személyével kapcsolatban megküldendő adatok: az Ügyfél neve, születési neve, anyja születési neve, születési helye, ideje, lakcíme, levelezési címe, személyi igazolványának (útlevelének) száma, egyéb, a személyazonosság igazolására a polgárok személyi adatainak és lakcímének nyilvántartásáról szóló 1992. évi LXVI. törvény szerint alkalmas igazolványának a száma.

A Szerződéssel kapcsolatban megküldendő adatok: a szerződés típusa és azonosítója (száma); a szerződés megkötésének, lejáratának, megszűnésének időpontja; a szerződés összege és devizaneme; a jelen pont első bekezdésében meghatározott feltételek bekövetkezésének időpontja; a jelen pont első bekezdésében meghatározott feltételek bekövetkezésekor fennálló lejárt és meg nem fizetett tartozás összege; a lejárt és meg nem fizetett tartozás megszűnésének módja és időpontja; a követelés másik referenciaadat-szolgáltató részére történő átruházása, perre utaló megjegyzés.

A jelen szerződés aláírásával az Ügyfél elismeri, hogy a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező 1. számú mellékletbe foglaltakat tudomásul vette és a Nyilatkozatot a jelen szerződés megkötését megelőzően aláírta.

A Takarékbank az Ügyfelet referenciaadatainak a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozás részére történő tervezett megküldését 30 (harminc) nappal megelőzően írásban értesíti arról, hogy amennyiben nem tesz eleget a Szerződésben vállalt kötelezettségének, az adatait – figyelemmel a Hpt. 130/C §-ába foglaltakra – megküldi a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozásnak.

A Takarékbank a KHR-be történt adatátadást követő legfeljebb 8 (nyolc) napon belül írásban tájékoztatja az Ügyfelet az adatszolgáltatás megtörténtéről.

A Takarékbank mind az adatátadást megelőző, mind az azt követő értesítéssel egyidejűleg az Ügyfelet írásban tájékoztatja a referenciaadatainak átadásával, valamint az átadott adatok kezelésével kapcsolatos jogorvoslati lehetőségekről.

9.2. Vállalkozás/mikrovállalkozás - nem természetes személy Ügyfél - esetén:

Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy a Hpt. 130/F § (1) bekezdésének vonatkozó rendelkezései értelmében az Ügyfél referenciaadatait, valamint a fenti hitel-iktatószámú kölcsön/hitelszerződéssel kapcsolatos referenciaadatokat a Takarékbank a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozás részére megküldi.

Az Ügyfél személyével kapcsolatban megküldendő adatok: cégnév, név; székhely; cégjegyzékszám (egyéni vállalkozói igazolvány száma); adószám.

A fenti hitel-iktatószámú kölcsön/hitelszerződéssel kapcsolatban megküldendő adatok:

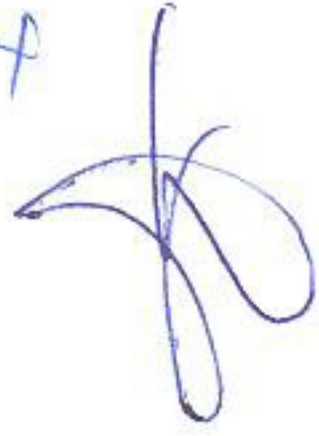
A szerződés típusa és azonosítója (száma); a szerződés megkötésének, lejáratának, megszűnésének időpontja; a szerződés megszűnésének módja; a szerződés összege és devizaneme; a lejárt és meg nem fizetett tartozás esedékességének időpontja és összege; a lejárt és meg nem fizetett tartozás megszűnésének időpontja és módja; a követelés másik referenciaadat-szolgáltató részére történő átruházására, perre utaló megjegyzés.

Az Ügyfél a jelen Szerződés aláírásával megerősíti, hogy az Ügyfél KHR rendszerben nyilvántartott referenciaadatainak a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozás részére történt átadásával, és azoknak a kezelésével kapcsolatos jogorvoslati lehetőségekre vonatkozó tájékoztatást megkapta.

9.3. Természetes személy/fogyasztó és Vállalkozás/mikrovállalkozás Ügyfél esetén:

Hatályos: 2009. június 22-től







Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy a KHR-be történt adatátadást követően a jelen pontban felsorolt referenciaadatokat a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozás a

- hitel és pénzkölcsön nyújtására, pénzügyi lízingre, elektronikus pénz, valamint készpénz-helyettesítő fizetési eszköz kibocsátására, illetőleg az ezzel kapcsolatos szolgáltatás nyújtására, kezesség és bankgarancia vállalására, valamint egyéb bankári kötelezettség vállalására, befektetési hitel nyújtására, valamint értékpapír-kölcsönzésre vonatkozó szerződések megkötését megalapozó döntések meghozatalához, illetve
- az Ügyfél kérésére, tájékoztatás megadásának céljára további referenciaadat-szolgáltatók részére is átadhatja.

Az Ügyfél jogosult tájékoztatást kérni bármely referenciaadat-szolgáltatónál a KHR-ben nyilvántartott adatairól és ezen adatokat átadó referenciaadat-szolgáltatóról, egyúttal tudomásul veszi, hogy a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozástól közvetlenül nem kaphat felvilágosítást. A referenciaadat-szolgáltató a kért adatokat a Hpt. 130/J. § (4) bekezdésébe foglalt határidők betartásával köteles eljuttatni a kérelmező Ügyfél részére. A tájékoztatás a kérelmező Ügyfél számára évente egy alkalommal díjtalan.

10. Szerződésszegés

10.1. A Szerződésben illetve a jelen szerződési feltételekben meghatározott szerződésszegési események bekövetkezte/fennállta esetén a Takarékbank jogosult - a rendeltetésszerű joggyakorlás elvének megfelelően, az adott körülmények által megengedett mértékben az Ügyfél érdekeit lehetőség szerint figyelembe véve – a Szerződést azonnali hatállyal felmondani és a fennálló hitel/kölcsön tartozást egy összegben lejárttá tenni.

10.2. Az azonnali hatályú felmondásra okot adó eseménynek/körülménynek minősülnek továbbá az alábbiak:

- a) A Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (Ptk.) 525.§-ban foglalt bármely felmondási ok bekövetkezte.
- b) Az Ügyfél a Szerződés alapján fizetendő bármely törlesztő részletet, kamatot, díjat egyéb megfizetendő összeget esedékességkor elmulaszt megfizetni a Takarékbanknak.
- c) Az Ügyfél a Szerződésben vállalt valamely kötelezettségét nem vagy nem szerződésszerűen teljesíti, kivéve, ha a Takarékbank egyedi mérlegelés alapján meghozott döntésével a szerződésszerű teljesítésre, illetve a teljesítésre póthatáridőt biztosított és erről az Ügyfelet írásban értesíti.
- d) Az Ügyfélnek valamely Szerződésben tett nyilatkozata, vagy az általa a Takarékbanknak adott gazdasági-, jogi-, pénzügyi információkra vonatkozó közlése valótlan, hiányosnak bizonyul, illetve az Ügyfél a Takarékbankot bármely egyéb módon megtéveszti.
- e) Az Ügyfél vagy a biztosítékot nyújtó személy pénzügyi, gazdasági vagy piaci helyzetét negatívan érintő olyan körülmény felmerül, amely a Takarékbank megítélése alapján veszélyezteti az Ügyfél vagy a biztosítékot nyújtó személy azon képességét, hogy a Szerződésben, vagy a Biztosítéki Szerződésben foglalt kötelezettségeit teljesítse.
- f) Az Ügyfél olyan fizetési kötelezettséget vállal, mely a Takarékbank megítélése szerint veszélyezteti a Takarékbankkal szembeni kötelezettségei teljesítését.
- g) Az Ügyfél, vagy a biztosítékot nyújtó harmadik személy ellen végrehajtási, csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás indul, vagy ezen eljárások bármelyikét kezdeményezik.
- h) Az Ügyfél, az Ügyféllel egy ügyfélcsoportba tartozó vállalkozás, vagy a biztosítékot nyújtó harmadik személy a Takarékbankkal, a Takarékbank érdekeltségi körébe tartozó, illetve a Takarékbank által részben vagy teljességgel tulajdonolt jogalannyal, vagy bármely hitelintézettel/ gazdálkodó szervezettel kötött bármely szerződését jelentős mértékben megszegi, és ezzel a Szerződés teljesítését, a hozzá kapcsolódó biztosítékok érvényesíthetőségét a veszélyezteti (cross default - közvetett mulasztás).

i) Az Ügyfél a Takarékbank előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül elidegeníti, átruházza, vagy megterheli vagyonának (meglévő vagy jövőbeli jogainak, követeléseinek, bevételeinek, eszközeinek, ingó és ingatlan vagyontárgyainak stb.) egészét vagy annak egy részét, ide nem értve a mindennapi szokásos tevékenysége és üzletmenete körében történő elidegenítést, átruházást, illetve a jogszabály által alapított terheket és ügyleti biztosítékokat, feltéve, hogy ez utóbbiak nem veszélyeztetik a Szerződés alapján az Ügyfelet terhelő kötelezettségek maradéktalan teljesítését.

j) A Biztosítéki Szerződés bármilyen okból érvénytelenné válik, vagy az abban foglalt kötelezettségvállalások érvényesíthetősége, kikényszeríthetősége csökken, megszűnik vagy azokat nem teljesítik.

11. Kézbesítési szabályok

11.1. A szerződő felek megállapodnak, hogy egymás közötti kapcsolattartásuk során valamennyi értesítést és közlést írásban kell elküldeni a másik fél részére. Ennek módja lehet:

(a) személyes átadás, a kézbesítés megtörténtének tényét hitelesen tanúsító módon (pl.: az átadás illetve átvétel tényét két együttesen jelenlévő tanú aláírásával igazolja; a két tanú együttes jelenlétében átadott küldemény kézbesítettnek tekintendő akkor is, ha az átvételt a címzett megtagadja);

(b) ajánlott vagy tértivevényes postai küldemény útján;

(c) telefax üzenet vagy elektronikus levél (e-mail) útján, a Szerződésben megjelölt telefax számra illetve e-mail címre.

11.2. Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy az ajánlott postai küldemény az igazolt feladástól számított harmadik munkanapon tekintendő kézbesítettnek, e-mail esetén az elküldés időpontját, telefax esetén az activity reportban megjelölt időpontot kell a megérkezés időpontjának tekinteni.

11.3. Az Ügyfél szabadon jogosult a Szerződésben meghatározni, hogy a Takarékbank az értesítéseit, visszaigazolásait milyen telefaxszámra vagy e-mail címre küldje. Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy az értesítéshez fűződő joghatások az értesítéseknek a megjelölt telefaxszámra vagy e-mail címre történő megérkezésével abban az esetben is beállnak, ha az értesítéseket az Ügyfél nem közvetlenül kapja kézhez. Ennek minden felelősségét és kockázatát az Ügyfél viseli.

Az Ügyfél saját felelősségére köteles gondoskodni arról, hogy az értesítést a megjelölt telefonszámon működő telefaxra vagy e-mail címre a Takarékbank mindenkor képes legyen az elküldeni.

12. Egyéb rendelkezések

12.1. A Takarékbank előzetes, írásbeli hozzájárulása nélkül az Ügyfél a Szerződésből eredő jogait másra nem engedményezheti, illetve kötelezettségeit tartozásátvállalás útján nem ruházhatja át.

12.2. A Takarékbank jogosult a Szerződésből eredő jogait az Ügyfél előzetes engedélye nélkül részben vagy egészben engedményezni, átruházni. Az engedményezés megtörténtéről a Takarékbank az Ügyfelet írásban tájékoztatja.

12.3. Amennyiben a Takarékbank nem érvényesít a Szerződés alapján őt megillető valamely jogot, vagy ilyen jog gyakorlásával késlekedik, vagy azokat csak részben gyakorolja, ez nem jelenti azt, hogy a Takarékbank erről a jogáról lemond.

12.4. A Takarékbank a Szerződés előkészítése és megkötése során a szerződő fél azonosítását eredeti iratok, okmányok vagy ezek hiteles másolata alapján végzi, és jogosult azokról – a szerződő fél kifejezett tiltása hiányában – másolatot készíteni.

12.5. A Szerződés – eltérő megállapodás hiányában – a szerződő felek általi együttes aláírás napján lép hatályba.

12.6. Amennyiben a Szerződésről idegen nyelvű példány is készül, akkor értelmezési vita esetén a Szerződés magyar nyelvű változata az irányadó.

12.7. Az ÁSZSZ rendelkezései mind az Ügyfélre, mind a Takarékbankra nézve kötelezőek, de az egyedi Szerződésben azoktól kölcsönös egyetértéssel írásban el lehet térni.

12.8. A szerződő felek megállapodnak, hogy amennyiben a jelen szerződés nem kerül közokiratba foglalásra és a náluk lévő szerződési példányok között eltérés van, úgy a Takarékbank által őrzött példány rendelkezéseit fogadják el irányadónak.

Az Ügyfél a Szerződés aláírásával kijelenti, hogy a Takarékbank üzletszabályzatát, annak tartalmát megismerte és elfogadja.

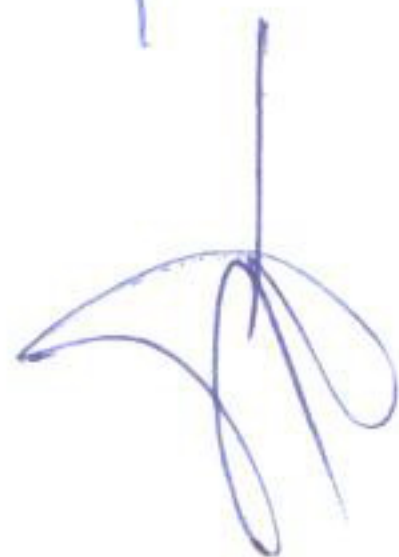
A jelen Általános Szerződési Szabályok elválaszthatatlan mellékletei:

1. számú melléklet: Tájékoztatás a jogorvoslati lehetőségekről a KHR-be kerülés esetén (Természetes személy Ügyfél és Vállalkozások esetén)

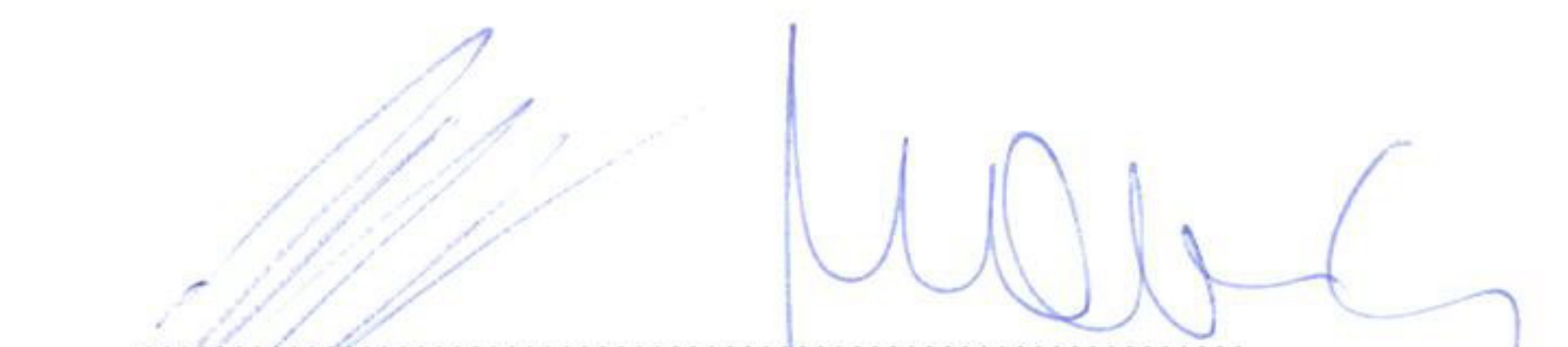
Kelt: Újszász, 2010. év január hó 22. nap




.....
Ügyfél



MAGYAR
TAKARÉKSZÖVETKEZETI
BANK ZRT.
31.


.....
Takarékbank

Tájékoztatás jogorvoslati lehetőségekről a KHR rendszerben nyilvántartott referenciaadatokkal összefüggésben

Kivonat a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 1996. évi CXII. törvényből:

„130/K. § (1) A nyilvántartott kifogást emelhet referenciaadatainak a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozás részére történt átadása, azoknak a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozás által történő kezelése ellen, és kérheti a referenciaadat-helyesbítését, illetve törlését.

(2) A nyilvántartott az (1) bekezdésben foglalt kifogást

a) a kifogásolt referenciaadatot a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozásnak átadó referenciaadat-szolgáltatóhoz, vagy

b) a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozáshoz nyújthatja be.

(3) A KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozás a kifogást - a nyilvántartott egyidejű értesítése mellett - haladéktalanul, de legkésőbb két munkanapon belül köteles ahhoz a referenciaadat-szolgáltatóhoz megküldeni, amely a kifogásolt referenciaadatot a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozásnak átadta, kivéve, ha a referenciaadat-szolgáltató jogutód nélkül megszűnt, és az adatszolgáltatással kapcsolatos szerződésből eredő követelés átruházására másik referenciaadat-szolgáltató részére nem került sor, vagy a referenciaadat-szolgáltató személye nem állapítható meg.

(4) A referenciaadat-szolgáltató, illetőleg a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozás köteles a kifogást annak kézhezvételét követő tizenöt napon belül kivizsgálni, és a vizsgálat eredményéről a nyilvántartottat írásban, kézbesítési bizonyítvánnyal feladott irat formájában haladéktalanul, de legkésőbb két munkanapon belül tájékoztatni.

(5) Ha a referenciaadat-szolgáltató a kifogásnak helyt ad, haladéktalanul, de legkésőbb két munkanapon belül köteles a helyesbített vagy törlendő referenciaadatot - a nyilvántartott egyidejű értesítése mellett - a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozás részére átadni, amely a változást haladéktalanul, de legkésőbb két munkanapon belül köteles átvezetni.

(6) A KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozás - a nyilvántartott egyidejű értesítése mellett - akkor is köteles a változást haladéktalanul, de legkésőbb két munkanapon belül átvezetni, ha a referenciaadat-szolgáltató jogutód nélkül megszűnt és az adatszolgáltatással kapcsolatos szerződésből eredő követelés átruházására másik referenciaadat-szolgáltató részére nem került sor, vagy a referenciaadat-szolgáltató személye nem állapítható meg és így a benyújtott kifogást a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozás vizsgálta ki, és annak helyt adott.

(7) A KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozás a helyesbítésről vagy törlésről haladéktalanul, de legkésőbb két munkanapon belül köteles értesíteni valamennyi olyan referenciaadat-szolgáltatót, amely a nyilvántartotttól a helyesbítést vagy törlést megelőző egy éven belül referenciaadatot kért.

130/L. § (1) A nyilvántartott referenciaadatainak átadása és kezelése miatt, illetőleg azok helyesbítése vagy törlése céljából a referenciaadat-szolgáltató és a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozás ellen keresetet indíthat. A keresetlevelet a 130/K. § (4) bekezdésében meghatározott tájékoztató kézhezvételét követő harminc napon belül a nyilvántartott lakóhelye szerint illetékes helyi bírósághoz kell benyújtani vagy ajánlott küldeményként postára adni. E határidő elmulasztása miatt igazolásnak van helye.

(2) A nyilvántartottat az (1) bekezdés szerinti keresetindítási jog akkor is megilleti, ha a referenciaadat-szolgáltató, illetve a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozás a 130/J. § (4), vagy a 130/K. § (4) bekezdésében meghatározott tájékoztatási kötelezettségének nem tett eleget. A keresetlevél benyújtására nyitva álló határidőt ez esetben a tájékoztatási kötelezettségre megállapított határidő leteltétől kell számítani.

(3) Az (1)-(2) bekezdés szerinti perre a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény (a továbbiakban: Pp.) rendelkezéseit az e törvényben foglalt eltéréssel kell alkalmazni.

Hatályos: 2009. június 22-től





(4) A bíróság a keresetlevelet a Pp. 124. §-ának (1) bekezdésében meghatározottak tekintetében haladéktalanul, de legkésőbb a bírósághoz érkezésétől számított tizenöt napon belül megvizsgálja és - amennyiben a keresetlevél a tárgyalás kitűzésére alkalmas - intézkedik a tárgyalási határnap kitűzéséről. A tárgyalást úgy kell kitűzni, hogy az első tárgyalás legkésőbb az iratoknak a bírósághoz való érkezését követő harminc napon belül megtartható legyen. Ha a keresetlevél csak a bíróság intézkedése alapján válik alkalmassá a tárgyalás kitűzésére (Pp. 124. §) a tárgyalás kitűzésére előírt határidő kezdő időpontját ettől az időponttól kell számítani. A tárgyalás elhalasztása esetén a folytatólagos tárgyalást harminc napon belül kell megtartani.

130/M. § (1) A KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozás a per megindítását az eljárás jogerős befejezéséig a vitatott referenciaadattal együtt köteles nyilvántartani.

(2) A bíróság végzésével már a tárgyalás előkészítése során elrendelheti a referenciaadatok kezelésének felfüggesztését, ha a rendelkezésre álló adatok alapján a kereseti kérelem megalapozottsága valószínűnek mutatkozik. A végzés fellebbezésre tekintet nélkül előzetesen végrehajtható.

(3) Ha a bíróság a referenciaadatok kezelésének felfüggesztését rendelte el, akkor az erre vonatkozó határozat kézhezvételét követően haladéktalanul, de legkésőbb két munkanapon belül a referenciaadatokat a személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi LXIII. törvény 2. §-ának 13. pontjában meghatározottak szerint zárolni kell.

(4) A perben a keresetet más keresettel összekapcsolni vagy a pert más perrel egyesíteni nem lehet, továbbá a perben viszontkeresetnek nincs helye.

(5) A perben az eljárás szünetelésének csak a Pp. 137. § (1) bekezdésének *c)* és *d)* pontja esetében van helye.

130/N. § (1) A referenciaadat-szolgáltatót, illetőleg a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozást terheli annak bizonyítása, hogy a referenciaadat átadásának, illetve KHR-ben történő kezelésének e törvényben meghatározott feltételei fennálltak. E körben a bizonyítás elmaradása vagy eredménytelensége a referenciaadat-szolgáltatót, illetőleg a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozást terheli.

(2) Az ítélet jogerőre emelkedéséig a referenciaadat kezelését akkor is fel kell függeszteni, ha az elsőfokú ítélet a referenciaadat törlését rendelte el.

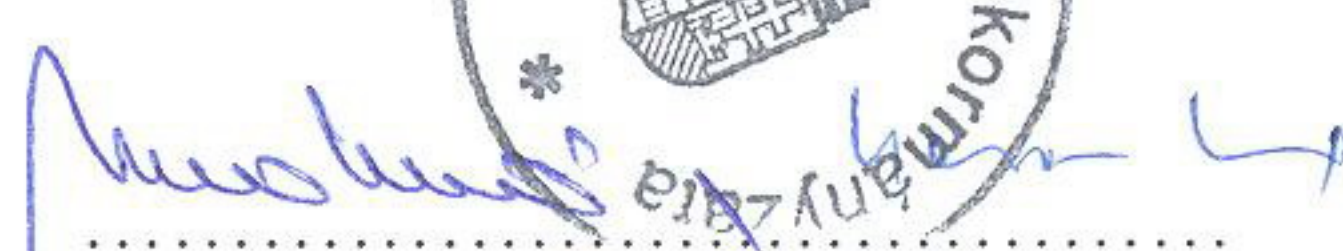
(3) A referenciaadat kezelésének felfüggesztését, a kezelés felfüggesztésének megszüntetését, illetve a referenciaadat helyesbítését, törlését a bíróság erre vonatkozó jogerős határozatának kézhezvételét követően haladéktalanul, de legkésőbb két munkanapon belül végre kell hajtani.

(4) A bíróság a referenciaadat módosítására vagy törlésére vonatkozó jogerős határozatát a Felügyeletnek is megküldi.

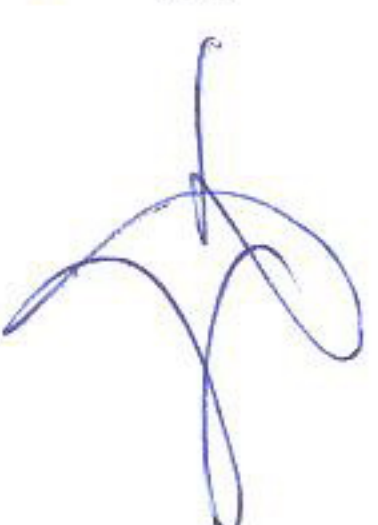
130/O. § A 130/L-130/N. §-ban foglalt rendelkezések a másodfokú eljárásban is megfelelően irányadók.

Újszász, 2010. január 22.

A tájékoztatást megismertem és átvettem:



 Ügyfél



KERETBIZTOSÍTÉKI JELZÁLOGSZERZŐDÉS INGATLANRA

A szerződő felek, egyrészről **Újszász Város Önkormányzata**

székhelye: 5052 Újszász, Szabadság tér 1.

adószáma: 15410223-216

statisztikai számjele: 15410223-8411-321-16

önkormányzat törzsszáma: 410227

pénzforgalmi számlaszáma: 70300053-15410223-00000000

(továbbiakban: Zálogkötelezett),

másrészről: **Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zártkörűen Működő Rt.**

székhelye: 1122 Budapest, Pethényi köz 10.

cégjegyzék száma: 01-10-041206

statisztikai azonosítója: 10241662-6419-114-01

(továbbiakban: Zálogjogosult).

1. A felek megállapodnak, hogy a Zálogjogosultnak mindazon követeléseit biztosítására, amelyek az **Újszász Város Önkormányzata**, mint adós, és a Zálogjogosult, mint hitelező között 2010. év január hó 22. napjától keret jellegű vagy egyedi szerződések – úgy mint hitel, kölcsön, készfizető kezesség, bankgarancia, bankkezesesség, váltó, csekk, egyéb fizetési okmány leszámítolás, pénzügyi lízing, faktoring és más hitelügyletre vonatkozó szerződés (továbbiakban: hitelügyletek) - megkötésével létrejött jogviszonyból vagy a felsorolt bármely jogcímen keletkezik vagy keletkezhetsen, a jelen szerződéssel alapított keretbiztosítéki jelzálogjog biztosítékuul szolgál vagy szolgálhat.
2. A szerződő felek a Zálogjogosultnak az 1. pontban írt hitelügyletekből eredő követeléseit megfizetésének biztosítására 250.000.000,-Ft, azaz kettőszázötvenmillió forint keretösszeg erejéig keretbiztosítéki jelzálogjogot alapítanak a Zálogkötelezett 1/1 arányú tulajdonát képező a szolnoki ingatlannyilvántartásban, Újszász külterület 0136/3 hrsz.-on felvett, természetben Újszász, külterület 0136/3 hrsz. alatt található 158.552 m² nagyságú, szántó megnevezésű ingatlanra.

A jelzálogjog kiterjed az 1. pontban írt hitelügyletekből eredő tőketartozáson, járulékain és díjain túlmenően a követelés és a jelzálogjog érvényesítésének költségeire, továbbá a zálogtárgyra fordított szükséges költségekre is.

A szerződő felek a hitelügyletek járulékainak tekintik az egyes hitelügyletek - változó mértékű - ügyleti kamatát és rendelkezésre tartási valamint folyósítási jutalékát, amely az adott hitelügylet(ek) összegének és a rendelkezésre tartott összegnek éves százalékában, míg folyósítási jutalék esetében a folyósított összeg százalékában került meghatározásra (továbbiakban együtt: hiteldíj), továbbá a hitelügylet(ek) összegének vagy a hiteldíjnak

Handwritten signature: Jap

Handwritten signature: nem

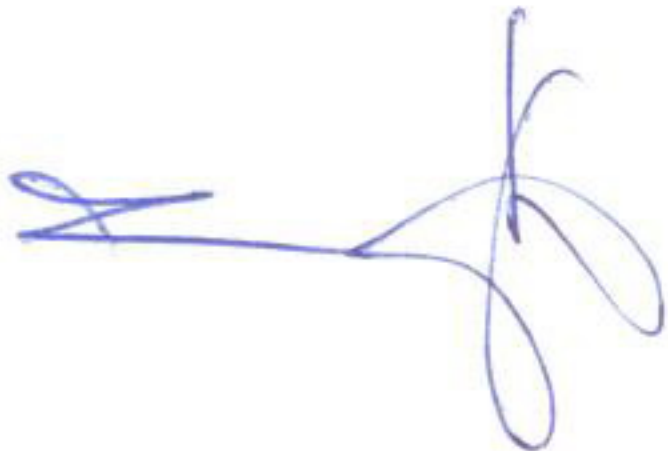
Handwritten signature: L

késedelmes törlesztése esetén a hitelügylet(ek) összege után az ügyleti kamaton felül felszámított évi 6 % késedelmi kamatot és a hiteldíj után évi 6 % késedelmi kamatot

3. A Zálogkötelezett e szerződés aláírásával egyidejűleg beleegyezését adja ahhoz, hogy a jelen szerződés alapján a keretbiztosítéki jelzálogjog a Zálogjogosult javára bejegyzést nyerjen az ingatlannyilvántartásba. A jelzálogjog bejegyzésével és törlésével kapcsolatos eljárás díjainak megfizetése a Zálogkötelezettet terheli. A bejegyzési eljárás díjának összegét jelen szerződés aláírásával egyidejűleg köteles a Zálogkötelezett leróni.
4. A Zálogkötelezett kijelenti, hogy a jelzálogjog tárgyát képező ingatlan felett korlátlanul jogosult rendelkezni. Az ingatlan minden olyan pertől, igénytől és tehertől mentes, amely a Zálogjogosultnak e szerződésen alapuló jogait sértené.
5. Zálogkötelezett arra az esetre, ha jelen jelzálogszerződés nem első ranghelyen kerül bejegyzésre az ingatlannyilvántartásba, a Zálogjogosultat megelőző rangsorban bejegyzett és jelen jelzálogszerződés fennállása alatt megszűnő jelzálogjog(ok) ranghelyére vonatkozóan az alábbiakat vállalja:
 - a.) ha jelen jelzálogszerződéssel biztosított követelés nem terhesebb a megszűnő jelzálogjoggal biztosított követelésnél, akkor a megszűnő jelzálogjog ranghelyén jelen szerződésnek megfelelő tartalommal új jelzálogjogot alapít a Zálogjogosult javára;
 - b.) ha jelen jelzálogszerződéssel biztosított követelés terhesebb a megszűnő jelzálogszerződéssel biztosított követelésnél a megszűnő jelzálogjog ranghelyének fenntartását nem kéri, és ezen a ranghelyen nem alapít új jelzálogjogot sem.

Az ezen pontban írottak be nem tartása esetén a Zálogjogosultat megilleti az 1. pontban írt hitelügyletek azonnali hatályú felmondásának joga.

6. A Zálogkötelezett köteles:
 - a jelzálogjogot vagyonának számviteli nyilvántartásába haladéktalanul feljegyezni;
 - a jelzálogjoggal terhelt ingatlant gondosan megőrizni, karbantartani, szakszerűen kezelni, rendeltetésszerűen használni, s minden módon gondoskodni arról, hogy az ingatlanban értécsökkenés, károsodás ne következzen be;
 - tájékoztatni a Zálogjogosultat az ingatlan értékében és értékesíthetőségében bekövetkezett változásokról.
7. A Zálogkötelezett haladéktalanul köteles a keretbiztosítéki ingatlanra vagyonbiztosítási szerződést kötni, mely biztosítási szerződés kedvezményezettjeként a Zálogjogosultat kell megjelölnie. A jelzálogszerződés fennállása alatt a Zálogkötelezett köteles a Zálogjogosult kérésére a biztosítási szerződést bármikor bemutatni, és a biztosítási díj szerződésszerű megfizetését igazolni.

mp
nem




A biztosítási esemény bekövetkezésének esetére szóló kifizetések a Zálogjogosult 11500092-00000017 sz. számlájára történnek, az 1. pontban írt hitelügyletből eredő összes követelést meghaladó biztosítási összeg a Zálogkötelezettet illeti.

A Zálogkötelezett hozzájárul, hogy a fentieket a Zálogjogosult az érintett biztosítónál a biztosító közvetlen megkeresése útján bármikor ellenőrizhesse, akár a jelen zálogszerződés biztosítónak történő megküldésével.

Az ezen pontban előírtak elmulasztása esetén a Zálogjogosultat megilleti az 1. pontban írt hitelügylet azonnali hatályú felmondásának joga.

8. A Zálogkötelezett a jelen szerződés tárgyát képező ingatlant csak a Zálogjogosult írásos hozzájárulásával terhelheti meg és idegenítheti el. Ennek megszegése esetén a Zálogjogosultat az 1. pontban írt hitelügylet azonnali hatályú felmondásának joga illeti meg.

9. A felek megállapítják, hogy e szerződés szerint:

- terhelésnek minősül különösen az ingatlan zálogul felajánlása, bérbe vagy használatba adása, a megszűnő jelzálogjog ranghelyén jelzálog, zálog alapítása, a ranghely fenntartása, továbbá szolgálmi-, haszonélvezeti-, elővásárlási- vagy visszavásárlási jog alapítása;
- elidegenítésnek minősül különösen az ingatlan apportálása, vételi jog engedése, eladása, elajándékozása vagy cseréje.

10. A Zálogjogosult ellenőrizheti a jelzálogjoggal terhelt ingatlan állagának megóvását, rendeltetésszerű használatát.

11. Amennyiben az 1. pontban írt hitelügylet adósa lejáratkor nem teljesít, a Zálogjogosult a 2. pontban megjelölt keretbiztosítéki ingatlanból az 1. pontban írt szerződésen illetve jogcímen keletkezett lejárt követelését bírósági végrehajtás útján, vagy bírósági végrehajtás mellőzésével, - a 11.1. - 11.8. pontban írt feltételekkel - kielégítést kereshet.

A felek rögzítik, hogy a jelen zálogszerződéssel biztosított követelés (tőke-, és járulékok) mindenkor összegének megállapítására a Zálogjogosult üzleti könyvei és nyilvántartásai az irányadók.

11.1. A felek megállapodnak, hogy a Zálogjogosult kielégítési joga megnyíltától a 2. pontban megjelölt ingatlant bírósági végrehajtás mellőzésével maga is értékesítheti, illetve amennyiben a Zálogjogosult az ingatlant maga értékesíteni nem kívánja, az ingatlan értékesítésére záloghitel nyújtásával illetve árverés szervezésével üzletszerűen vagy hivatalból foglalkozó személynek megbízást adhat.

A Zálogjogosult – akár saját maga, akár megbízottja útján él értékesítési jogával – a Zálogkötelezett helyett és nevében eljárva jogosult az ingatlan tulajdonjogának átruházására.

11.2. A felek megállapodnak, hogy a Zálogjogosult vagy megbízottja a Zálogjogosult kielégítési jogának megnyíltától számított 500 napon belül értékesíti az ingatlant.

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

A Zálogjogosult kielégítési joga az 1. pontban meghatározott követelés lejáratát követő napon nyílik meg. Amennyiben a követelés az 1. pontban meghatározott szerződés Zálogjogosult által történő azonnali hatályú felmondásával válik lejárttá, az 500 napos határidő a felmondás kézbesítését követő napon kezdődik.

- 11.3. A felek megállapodnak, hogy az ingatlan legalacsonyabb eladási árát ingatlan értékbecslő szakértő szakvéleménye alapján állapítják meg. A szakértőt a Zálogjogosult választja ki az igazságügyi szakértők névjegyzékéből, és a kiválasztott igazságügyi szakértő személyéről tájékoztatja a Zálogkötelezettet. A Zálogkötelezett a tájékoztatás kézhezvételétől számított 3 (három) banki munkanapon belül írásban kifogást terjeszthet elő, és új szakértő kiválasztását kérheti. A Zálogjogosult ilyen esetben köteles új szakértőt kiválasztani, de a Zálogkötelezett az új szakértő vonatkozásában kifogást már nem terjeszthet elő. Amennyiben a Zálogkötelezett a jelen pontban meghatározott határidőn belül nem terjeszt elő kifogást, vagy a kifogás alapján az új igazságügyi szakértő kiválasztására sor került, a szakértő meghatározza az ingatlan aktuális piaci értékét. A jelen megállapodás szerinti értékesítés során az ingatlan eladási ára nem lehet alacsonyabb a szakértő által meghatározott aktuális piaci érték 70%-ánál.
- 11.4. A Zálogjogosult az ingatlan értékesítése előtt legalább 30 nappal - a kielégítési joga megnyíltának oka, időpontja, valamint az érvényesíteni kívánt összeg és járulékai megjelölésével – írásban értesíti a Zálogkötelezettet arról, hogy e megállapodásban foglaltaknak megfelelően kielégítési jogát gyakorolni, az ingatlant értékesíteni kívánja (előzetes értesítés). Az értékesítés módjáról, helyéről és idejéről, valamint az értékesítéssel megbízott személyről legalább 15 nappal az értékesítést megelőzően köteles a Zálogjogosult a Zálogkötelezettet írásban értesíteni, amennyiben az előzetes értesítésben ez nem történt meg..
- 11.5. A Zálogkötelezett az előzetes értesítés kézhezvételétől számított 8 napon belül köteles a Zálogjogosulttal írásban közölni mindazon személyek nevét, címét, akinek – az ingatlannyilvántartásba bejegyzett jogokon és tényeken kívül – az ingatlanon további zálogjoga vagy más joga áll fenn, amely a vevő tulajdonszerzését akadályozza vagy tulajdonjogát korlátozza, beleértve az értékesítési joggal rendelkező más zálogjogosultakat, illetve akikkel közös értékesítési megállapodást kötött.
- 11.6. A Zálogkötelezett kötelezettséget vállal arra, hogy az ingatlant a Zálogjogosult vagy megbízottja írásbeli felhívásában meghatározott megfelelő időn belül kiürített állapotban kielégítés céljára rendelkezésre bocsátja. Lakóingatlan esetében kiürítésre megszabott határidő nem lehet kevesebb három hónapnál. Amennyiben a Zálogkötelezett az ingatlant a felhívásban közölt határidőre nem bocsátja rendelkezésre, a késedelem időtartama a 11.2. pontban meghatározott értékesítési határidőbe nem számít bele. Ha a Zálogkötelezett az ingatlant ismételt felhívás ellenére sem adja birtokba, a Zálogjogosult a jelen értékesítési megállapodást azonnali hatállyal felmondhatja, és bírósági végrehajtási eljárást kezdeményezhet.



- 11.7- Az ingatlan értékesítéséből származó bevétel a Zálogjogosultat illeti meg, de köteles az értékesítés eredményéről haladéktalanul írásbeli elszámolást készíteni, amely tartalmazza az értékesítésből befolyó vételárat, a Zálogjogosult követelését, annak járulékait, valamint az értékesítéssel kapcsolatban felmerült költségeket – beleértve az értékbecslés szakértői díját is – valamint a Zálogkötelezettet esetlegesen megillető maradványösszeget. Amennyiben a Zálogkötelezett az elszámolás kézhezvételétől számított 8 napon belül nem terjeszt elő írásban kifogást, az elszámolás a felek között végérvényesen hatályosul, és a maradványösszeget a Zálogjogosult a Zálogkötelezett rendelkezésére bocsátja. Kifogás bejelentése esetén a Zálogjogosult az elszámolást módosítja vagy fenntartja, és erről tájékoztatja a Zálogkötelezettet azzal, hogy a figyelembe nem vett kifogásait a továbbiakban bírósági úton érvényesítheti. Amennyiben a Zálogkötelezett a tájékoztatás közlésétől számított 15 napon belül a bírósági eljárás megindítását nem igazolja, az elszámolás a felek között végérvényesen hatályosul, ellenkező esetben a befolyt összeg vagy annak vitatott része bírósági letétbe kerül elhelyezésre.
- 11.8. A Zálogjogosult jelen szerződésben foglalt értékesítési megállapodást jogosult azonnali hatállyal felmondani, ha a zálogkötelezett olyan magatartást tanúsít, amely a Zálogjogosultat e megállapodás alapján történő kielégítési joga gyakorlásában akadályozza, vagy ha számításba vehető vevők tudomására hozott eladási ajánlatra ésszerű időn belül értékelhető vételi ajánlat nem érkezik és az adott körülmények között ez a későbbiekben sem várható, valamint, ha a Zálogjogosultat a további veszteségek minimalizálásában a megállapodás fenntartása akadályozza.
12. A Zálogkötelezett kötelezettséget vállal arra, hogy amennyiben a Zálogjogosult a jelzálogjogát bírósági végrehajtás útján érvényesíti, az ingatlant kielégítés céljára kiürített állapotban a végrehajtó, rendelkezésére bocsátja.
13. A jelen szerződéssel alapított keretbiztosítéki jelzálogjog az alapul szolgáló jogviszonyok megszűnésével, és csak az 1. pontban írt hitelügyletekből vagy jogcímeken keletkezett követelés teljes kiegyenlítését követően a Zálogkötelezett külön írásbeli kérelmére szüntethető meg, és a Zálogjogosult törlési engedélye alapján törölhető az ingatlannyilvántartásból.
A Zálogjogosult a kérelem teljesítését megtagadhatja, ha az adósnak vagy Zálogkötelezettnek a Zálogjogosulttal szemben az 1. pontban írt hitelügyletből eredő függő kötelezettsége áll fenn (pl. kezesség, engedményezési kötelezettség, garancia, stb.).
14. Ha a 2. pontban meghatározott ingatlant érintően végrehajtási cselekmény kerül foganatosításra és a Zálogjogosult erről a cselekményről tudomást szerez, akkor a Zálogjogosult 1. pontban meghatározott hitelügyletekből eredő követelése a tudomás szerzés időpontjában automatikusan, minden további nyilatkozat nélkül azonnali hatállyal lejárttá válik. Amennyiben a Zálogjogosult a végrehajtási cselekményről nem az adóstól szerez tudomást, köteles a lejárttá válás tényéről az adóst haladéktalanul értesíteni, megjelölve a hitelügylet lejárttá válásának időpontját is.

MP

han




15. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Takarékbank Zrt. üzletszabályzata, a Polgári Törvénykönyv, valamint a zálogtárgyak bírósági végrehajtáson kívüli értékesítésének szabályairól szóló 12/2003. (I.30.) Korm. számú rendelet rendelkezései az irányadóak.

Jelen szerződés elválaszthatatlan tartozéka az Újszász, külterület 0136/3 hrsz-ú. ingatlan tulajdoni lapja és a jelzálogjog bejegyzés iránti kérelem, amelyet a Zálogjogosult küld meg az illetékes körzeti földhivatal részére.

Kelt: Újszász, 2010. január 22.

MAGYAR
TAKARÉKSZÖVETKEZETI
BANK ZRT.
31.


.....
Zálogkötelezett

.....
Zálogjogosult

Előttünk, mint tanuk előtt:

1. KALO ISTVÁN NÉ Újszász Lelkel út 34/14
.....
név, lakcím

2. Tóth Robert 5008. Szolnok, Füst Mihály u. 3
.....
név, lakcím

KALO István
.....
aláírás

.....
aláírás

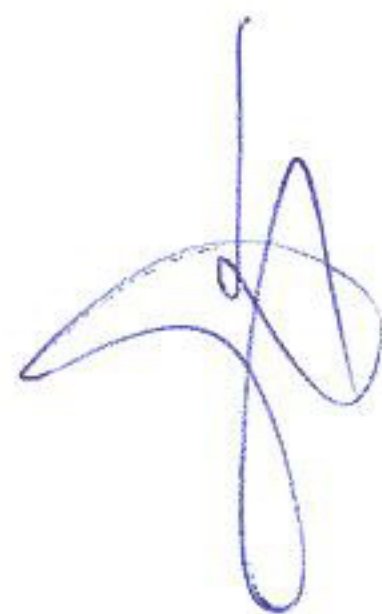
NYILATKOZAT

A Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zrt. (Cégjegyzék száma: 01-10-041206, székhelye: 1122 Budapest, Pethényi köz 10., statisztikai számjele: 10241662-6419-114-01) eltekint az Újszász, külterület 0136/3 hrsz. alatt található 158.552 m² nagyságú, szántó megnevezésű ingatlanra vonatkozó biztosítás megkötésétől, továbbá hozzájárul a nevezett ingatlan bérbeadásához.

Kelt: Újszász, 2010. január 22.


.....
Újszász Város Önkormányzata





MAGYAR
TAKARÉKSZÖVETKEZETI
BANK ZRT.
31.


.....
Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zrt.

VÉTELI SZERZŐDÉS /OPCIÓ/

A szerződő felek, egyrészről: **Újszász Város Önkormányzata**

székhelye: 5052 Újszász, Szabadság tér 1.

adószáma: 15410223-216

statisztikai azonosítója: 15410223-8411-321-16

(továbbiakban: Tulajdonos),

másrészről:

a **Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zártkörűen Működő Rt.**

székhelye: 1122 Budapest, Pethényi köz 10.

cégjegyzék száma: 01-10-041206

statisztikai azonosítója: **10241662-6419-114-01**

(továbbiakban: Jogosult).

1. A szerződő felek rögzítik, hogy a Jogosult és az **Újszász Város Önkormányzata**, mint kölcsönfelvevő között 2010. év január hó 22. napján BH59D137609000 hiteliktatószámú, 106.000.000,-Ft, azaz százhatmillió forint és járulékaik összegű kölcsönszerződés jött létre.

A szerződő felek rögzítik, hogy a Jogosult és az **Újszász Város Önkormányzata**, mint kölcsönfelvevő között 2010. év január hó 22. napján BH59D137509000 hiteliktatószámú, 48.000.000,-Ft, azaz negyvennyolcmillió forint és járulékaik összegű kölcsönszerződés jött létre

2. A Tulajdonos a kizárólagos tulajdonát képező, az ingatlan-nyilvántartásban Újszász, külterület 0136/3 hrsz. alatt nyilvántartott, természetben Újszász, külterület 0136/3 hrsz. alatt található 158.552 nm területű, szántó megnevezésű ingatlanra a Jogosultnak az itt meghatározott feltételekkel vételi jogot (opciót) enged:

- vételi jog gyakorlásának határideje (opció lejárat): 2015. január 15.
- az ingatlan vételára (opciós vételár): az ingatlan értékecselő szakértő által megállapított aktuális piaci értékének 70%-a

3. A felek megállapodnak, hogy az ingatlan aktuális piaci értékét az alábbiakban megnevezett értékecselő szakértők közül a Jogosult által kiválasztott szakértő igénybevételevel állapítják meg.

Értékecselő szakértők:

- ESTON International Zrt.: 1138 Budapest, Váci út 141., Telefon: (1) 452-6970
- EURO-IMMO Expert Kft.: 1065 Budapest, Nagymező u. 4.
- T. és E. Idegenforgalmi, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.: 1112 Budapest, Oltvány u. 41., Tel/fax: (1) 246-26-60 (20) 937-12-54

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

A Tulajdonos kijelenti, hogy a megnevezett szakértők személye és jelen ügyletben bármelyikük szakértői közreműködése ellen semmiféle kifogása nincs. Az értébecslési szakvélemény elkészíttetésére vonatkozó megbízást megelőzően a Jogosult köteles az általa kiválasztott szakértő személyéről tájékoztatni a Tulajdonost. Amennyiben a Tulajdonos a tájékoztatás kézhezvételét követő 5 napon belül nem jelenti be a Jogosultnak, hogy a jelen pontban írt értébecslők közül – a szakértő megnevezésével - melyik másik szakértő kiválasztását kéri, a Jogosult az általa kiválasztott szakértőt jogosult megbízni az értébecslési szakvélemény elkészítésével. Ha a Tulajdonos él ezen jogával a Jogosult a Tulajdonos által kért értébecslőt bízza meg, feltéve, hogy ez a Jogosult számára az 1. pontban írt követelése kielégítése, illetve az opciós jog gyakorlása szempontjából nem okoz olyan helyzetet, amely követelése megtérülését veszélyeztetné, vagy nehezebbé tenné.

A Tulajdonos vállalja, hogy az igénybevett szakértő költségeit a költség felmerülésekor számla alapján megfizeti.

A Jogosult opciós jogát a vételi nyilatkozat megtételét megelőző 30 napnál nem régebbi értébecslési szakvélemény alapulvételével megállapított vételáron gyakorolhatja. A Jogosult köteles arról gondoskodni, hogy a Tulajdonos az értébecslési szakvéleményben foglaltakat részletesen megismerje.

4. A Jogosult a vételi jogát - a fent megjelölt vételáron és határidőben - a Tulajdonoshoz intézett egyoldalú írásbeli vételi nyilatkozattal az esetben gyakorolhatja, ha az 1. pontban megjelölt szerződésből eredően a Tulajdonossal szemben lejárt követelése – ideértve a felmondással lejárttá vált követelést is - (továbbiakban: Követelés) keletkezik.
5. A Tulajdonos kötelezettséget vállal, hogy amennyiben jelen opciós szerződés 5 évet meghaladó lejáratú követelés biztosítására szolgál, vagy a követelést tartalmazó szerződés meghosszabbítása következtében a követelés lejáratát az opció határidejét követő időpontra módosul, úgy az opció határidejének lejáratát megelőzően a Jogosult kezdeményezésére ugyanezen tartalommal új vételi szerződést köt a Jogosulttal. Ha a Tulajdonos e kötelezettségének nem tesz eleget, a Jogosultat megilleti a követelésre vonatkozó szerződés azonnali hatályú felmondásának a joga.
6. A jelen szerződés 1. pontjában írt kölcsönszerződés lejárttá válásáról történt tájékoztatását követően a Tulajdonos mindaddig az időpontig jogosult vevőt keresni, amíg a Jogosult jelen szerződésben rögzítettek szerint az opciós jogát nem gyakorolja. A Jogosult abban az esetben jelöli ki az opciós jog gyakorlására a Tulajdonos által megnevezett vevőt, ha biztosítva látja, hogy a vevő a jelen szerződésben foglalt feltételeknek megfelelően kész és képes teljesíteni az ingatlan megvásárlását, továbbá ha a vevő írásban nyilatkozik, hogy tudomásul veszi, hogy az opciós jog gyakorlására való kijelölése nem érinti a Jogosultnak azon jogát, hogy az ingatlanért fizetendő vételárból a Jogosult az 1. pontban megjelölt kölcsönszerződésből eredő Követelése erejéig kielégítést keressen, és erre tekintettel a vételárat kizárólag a Jogosult részére köteles teljesíteni.

mp hen 4 2

7. A felek megállapodnak abban, hogy az opció gyakorlásakor a Jogosultnak joga van a Tulajdonost megillető vételárba a Tulajdonossal szemben fennálló Követelés teljes összegét beszámítani.

Köteles azonban a Jogosult a Követelés és vételár között mutatkozó különbözettel elszámolni, a különbözet összegét a vételi jog gyakorlásától – az egyoldalú vételi nyilatkozata kézbesítésétől - számított 8 munkanapon belül a Tulajdonosoknak megfizetni. Joga van azonban az ingatlant esetlegesen terhelő terheket a Tulajdonost megillető különbözetből kiegyenlíteni.

8. A 2. pontban körülírt ingatlan a szerződéskötés időpontjában minden olyan pertől, igénytől és tehertől mentes, amely a Zálogjogosultnak e szerződésen alapuló jogait sértené.

A Tulajdonos szavatolja a tárgyi ingatlan per-, teher- és igénymentességét, a vételi jog gyakorlására rendelkezésre álló időszak teljes időtartama alatt.

9. A Tulajdonos - végrehajtás terhe mellett - kötelezettséget vállal arra, hogy a tárgyi ingatlant a vételi jog gyakorlásának időpontjában beköltözhető, üres állapotban a Jogosult - illetve a Tulajdonos által megnevezett vevő kijelölés esetén a vételár megfizetésével egyidejűleg a kijelölt vevő - birtokába adja. A vételi jog fennállásának időtartama alatt az ingatlan állapotának megóvásáról gondoskodik, az ingatlanra harmadik személynek nem enged olyan jogot, amely a Jogosult tulajdonszerzését és birtoklását akadályozná.

Amennyiben a Tulajdonos a vételi jog gyakorlását követő 8 napon belül az ingatlant üres állapotban nem adja a Jogosult birtokába, úgy az ingatlan használatáért a nyolc nap leteltét követően a Jogosult használati díjat számíthat fel.

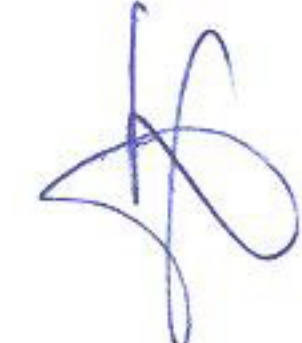
A használati díj mértéke minden megkezdett hónap után: 500.000,-Ft, mely minden naptári év január elsejével az előző évre vonatkozóan a KSH által közzétett fogyasztói árindex emelkedés mértékével megemelésre kerül.

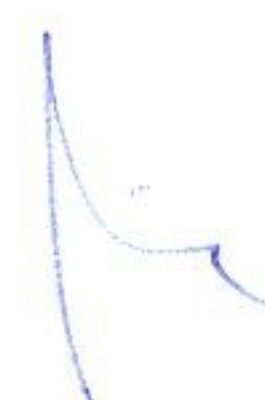
A 6. pont szerinti vevőkijelölés esetén a felek a használati díj tekintetében eltérően is megállapodhatnak.

10. A Tulajdonos kötelezettséget vállal arra, hogy az ingatlanra általános, teljes körű vagyonbiztosítási szerződést köt, amelyben kedvezményezettként a Jogosultat jelöli meg.

11. A Tulajdonos a jelen szerződés aláírásával hozzájárulását adja ahhoz, hogy a Jogosult vételi joga az ingatlan-nyilvántartásba bejegyzésre kerüljön. A Jogosult gondoskodik e szerződés alapján az őt megillető vételi jognak az ingatlan-nyilvántartásba történő bejegyeztetéséről.

12. Amennyiben a Jogosult - illetve a 6. pont szerinti vevőkijelölés esetén a kijelölt vevő - a jelen szerződés szerinti feltételekkel él opciós jogával - a vételi jog gyakorlásának eredményeképpen a Jogosult - illetve a Jogosult hozzájárulásával a kijelölt vevő - minden további jogcselekmény nélkül a 2. pontban körülírt ingatlan tulajdonosává válik, és jogosult arra, hogy a tulajdonjogát a jelen szerződés és a vételi nyilatkozat alapján – a Tulajdonos minden további nyilatkozata és jóváhagyása nélkül - az ingatlan-nyilvántartásba bejegyeztesse.



13. A jelen szerződésből illetve az opciós jog gyakorlásából eredő, mindennemű illeték és költség a Tulajdonost terheli, amely összeggel a Jogosult a Tulajdonosnak járó vételárat csökkenti.
14. A Jogosult a jelen szerződésben foglalt ingatlanra vonatkozó opciós jog gyakorlására harmadik személyt jogosult kijelölni.
15. A Tulajdonos kijelenti, hogy az opciós jog fogalmával, annak tartalmával és a jelen szerződésben foglalt, az opció gyakorlására vonatkozó szabályokkal tisztában van, mindezekről számára a konstrukció megítéléséhez szükséges megfelelő tájékoztatást és magyarázatot részben a jelen pontot megelőző pontokból, részben az alábbiak szerint megkapta.
 - A jelen opciós szerződésben, valamint az 1. pontban hivatkozott kölcsönszerződésben írt feltételek fennállása esetén a Jogosult egyoldalú nyilatkozatával megvásárolhatja a 2. pontban írt ingatlant, mely esetben a földhivatal az ingatlan tulajdoni lapján is átvezeti a tulajdonos változás tényét. Ez azt jelenti, hogy a Tulajdonos elveszíti az ingatlanon fennálló tulajdonjogát. Az opciós jog gyakorlását követő utólagos elszámolás során a Jogosultnak az 1. pontban írt kölcsönszerződésből származóan fennálló követelése beszámítása miatt valós annak a kockázata, hogy a Tulajdonos nem az ingatlan piaci értékének megfelelő összeget kap kézhez. Amennyiben a beszámított követelés összege eléri vagy meghaladja az opciós vételárat, a Tulajdonos az utólagos elszámoláskor nem kap pénzt.
 - Amennyiben a Jogosult él opciós jogával, a Tulajdonos köteles az ingatlanból kiköltözni, illetve azt elhagyni és a Jogosult számára átadni. A Tulajdonos az ingatlant a jelen szerződésben írottak szerint a tulajdonosváltásnak az ingatlan-nyilvántartásban történő átvezetésétől függetlenül köteles a Jogosult számára birtokba adni.
16. A szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében a Ptk. vételi szerződésre irányadó szabályait kell alkalmazni.

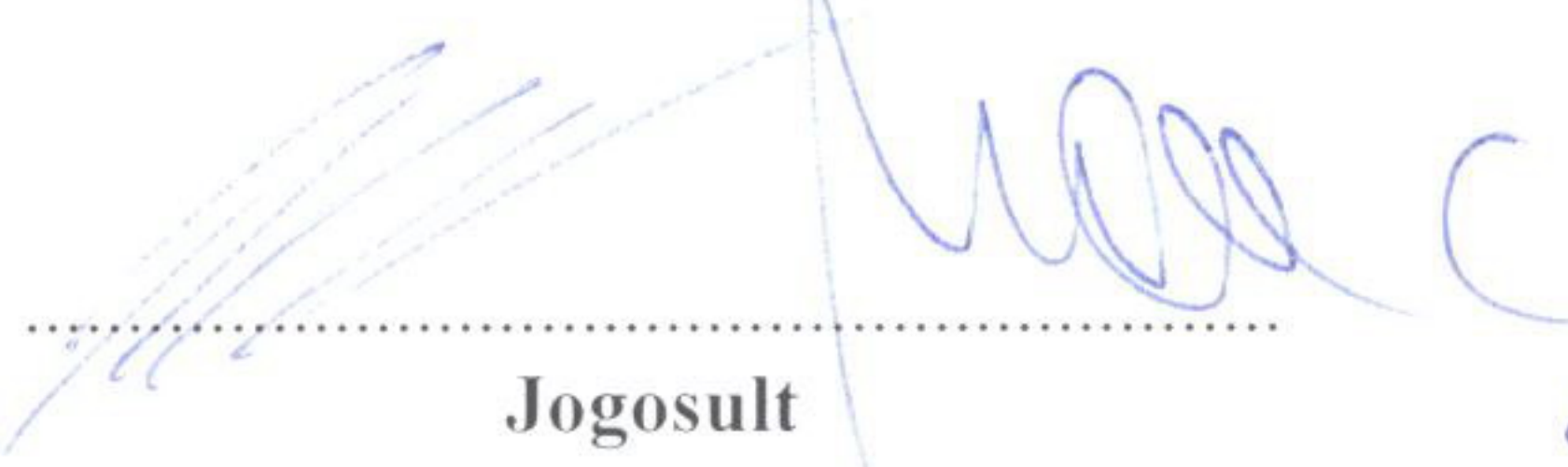
Kelt: Újszász, 2010. január 22.

 Tulajdonos

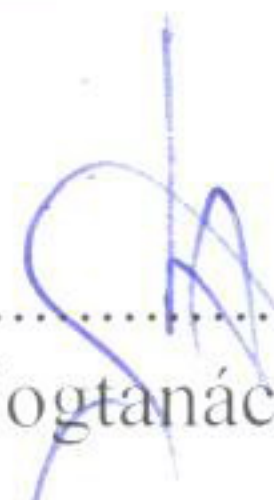
MAGYAR
TAKARÉKSZÖVETKEZETI
BANK ZRT.

31.



 Jogosult

Ellenjegyzem:

*  **DR. HORVÁTH FERENC**

 jogtanácsos 5000 Szőlők, Pózsonyi u. 12.
Pf.: 66 T/F: 56/428-814

 (név, székhely, igazolvány szám)
 2010. 01. 26.

 (dátum)

.....
 ügyvéd

 (név, székhely, szárazbélyegző)

 (dátum)

* Ügyvéd vagy a szerződő felet képviselő jogtanácsos ellenjegyzése kötelező. Nem kívánt rész törölendő.
 Magánokirat esetében a szerződő feleknek, az ellenjegyzőnek minden oldalt el kell látni
 kézjegyükkel!

E N G E D M É N Y E Z É S I S Z E R Z Ő D É S

A szerződő felek, egyrészről: **Újszász Város Önkormányzata**

székhelye: 5052 Újszász, Szabadság tér 1.

adószáma: 15410223-216

statisztikai számjele: 15410223-8411-321-16

(továbbiakban: Hitelfelvevő),

másrészről

a **Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zártkörűen Működő Rt.**

székhelye: 1122 Budapest, Pethényi köz 10.

cégjegyzék száma:

statisztikai számjele: 10241662-6419-114-01

(továbbiakban: Takarékbank).

1. A szerződő felek megállapítják, hogy közöttük 2010. év január hó 22. napján BH59D137609000 és BH59D137509000 hiteliktatószámú szerződés jött létre, melynek alapján a Hitelfelvevőt a Takarékbankkal szemben összesen 154.000.000,- Ft, azaz százötvennégy millió forint és járulékai összegű tartozás terheli.

2. A Hitelfelvevő ezennel - a Takarékbankkal szemben fennálló e szerződés 1. pontjában megjelölt tartozása, valamint e fizetési kötelezettség késedelmes teljesítése esetén járó késedelmi kamat és az esetleges végrehajtási költségei megfizetésének biztosítására - átruházza a Takarékbankra a következő követeléseit: **Újszász Város Önkormányzatának teljes éves kommunális adóbevételeit Takarékbankra engedményezi.**

Az Önkormányzat teljes éves kommunális adóbevétele az Újszász és Vidéke Takarékszövetkezetnél vezetett 70300053-15410223 számú önkormányzati költségvetési számla 70300053-02820000 számú alszámlájára érkezik, mely bankszámlára az Önkormányzat azonnali beszedési megbízás benyújtására felhatalmazást ad a Takarékbanknak. Az azonnali beszedési megbízás érvényesítésére felhatalmazó nyilatkozatok a BH59D137609000 és BH59D137509000 hiteliktatószámú kölcsönök 5. számú mellékletét képezi.

3. A Hitelfelvevő kijelenti, hogy az átruházott követelések tehermentesek, azok felett jogosult szabadon rendelkezni, és azok kötelezettjének nincs olyan ellenkövetelése, amely a Takarékbank jogát sértené.

A Hitelfelvevő köteles az átruházott követelések kötelezettjeivel szemben fennálló kötelezettségeit olyan gondossággal teljesíteni, hogy az a legkisebb mértékben se veszélyeztesse a követeléseknek a Takarékbank javára történő megfizetését, köteles továbbá tájékoztatni a Takarékbankot minden olyan tudomására jutott körülményről, amely kihat akár a követelés fennállására, akár annak érvényesíthetőségére.

mp

ben 4

1

4

4. Az e szerződés szerinti engedményezés nem érinti a Hitelfelvevőnek a Takarékbankkal szemben fennálló kötelezettségeit és a Takarékbanknak a Hitelfelvevővel szemben fennálló jogait.

A Takarékbank jogosult a 1. pontban megjelölt szerződés alapján fennálló jogait a Hitelfelvevővel szemben érvényesíteni, ha annak lejáratáig az engedményezett követelés kötelezettje tartozását nem fizeti meg.

Ha a Hitelfelvevő valamennyi tartozását megfizeti, a Takarékbank haladéktalanul köteles az átruházott követelést visszaengedményezni, és az erről szóló értesítő levelet a Hitelfelvevőnek kiadni.

5. A Hitelfelvevő kijelenti, hogy a 2. pontban megjelölt - a Takarékbank részére átruházott - követelések tekintetében a kikötött fizetési mód az átutalás/*azonnali besz edési megbízás. E szerződés alapján az eredetileg a Hitelfelvevőt megillető inkasszó jogot a Takarékbank jogosult gyakorolni.
6. Az engedményezett követelésből a Hitelfelvevő tartozásának lejáratára előtt befolyó összegeket a Takarékbank saját választása szerint jogosult a tartozás kiegyenlítésére fordítani, óvadékkul lekötni, vagy pedig - szükség esetén újabb követelések engedményeztetése mellett - a Hitelfelvevő részére kifizetni. A Hitelfelvevő tartozásának lejáratára után befolyó összegek a még fennálló tartozást csökkentik.
7. A Hitelfelvevő e szerződés létrejöttét követően haladéktalanul köteles az engedményezés megtörténtét feltüntetni könyvviteli nyilvántartásában.

A Hitelfelvevő a szerződés aláírásával egyidejűleg átadta az engedményezett követelés kötelezettjéhez címzett, az engedményezésről szóló értesítő levelét, melyet a Takarékbank jogosult megküldeni a kötelezettnek.

8. E szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit, valamint a Takarékbank üzletszabályzata és a Takarékbank és a Hitelfelvevő között fennálló bankszámla-szerződés előírásait kell alkalmazni.

Kelt: Újszász, 2010. január 22.



 Hitelfelvevő

MAGYAR
TAKARÉKSZÖVETKEZETI
BANK ZRT.
31.

 Takarékbank Rt.

Felhatalmazó levél

Azonnali beszedési megbízás benyújtására

Újszász és Vidéke Takarékszövetkezet
Újszász
Erkel Ferenc 2/a.
5052

Megbízom/megbízuk Önöket a Kbt 54.§ (1) bekezdése alapján, az alább megjelölt bankszámlánk terhére az alább megnevezett Jogosult által benyújtandó azonnali beszedési megbízás(ok) teljesítésére, a mindenkor hatályos pénzforgalmi jogszabály szerinti előnyösen rangsorolt fizetési megbízásokat és az Újszász és Vidéke Takarékszövetkezet beszámítási jogának gyakorlását követően, de minden más fizetési megbízást megelőzően a következőkben foglalt feltételekkel:

Kötelezett számlatulajdonos megnevezése:	Újszász és Vidéke Takarékszövetkezet
Kötelezett felhatalmazással érintett bankszámlájának pénzforgalmi jelzőszáma:	70300053-15410223 70300053-02820000
Jogosult neve:	Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zrt
Jogosult bankszámlájának pénzforgalmi jelzőszáma:	11500092- 00000017

Jelen felhatalmazásunk visszavonásig hatályos.

További feltételek:

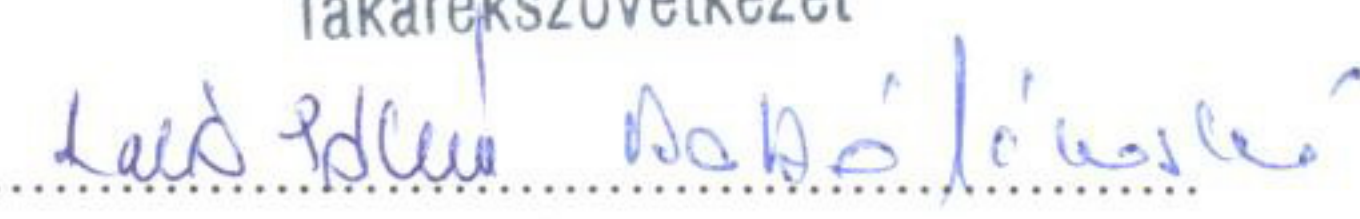
- beszedési megbízásonkénti felső értékhatár: 200.000.000,-Ft, azaz kettőszázmillió forint
- pénzügyi fedezet hiánya esetén kérem/kérjük sorban tartani a mindenkor hatályos pénzforgalmi jogszabály által az előnyösen rangsorolt fizetési megbízásokra előírt határidőig
- a felhatalmazás csak a Jogosult írásbeli hozzájárulásával vonható vissza

Kelt: Újszász, 2010. év 01 hó 22 nap


Kötelezett számlatulajdonos
banknál bejelentett aláírása

A bejelentésben foglaltakat tudomásul vettük:

Kelt: Újszász, 2010. év 01 hó 27 nap

Újszász és Vidéke Körzeti
Takarékszövetkezet

Kötelezett számlavezető bankjának
cégszerű aláírása

BH59D137509000 és a BH59D137609000 iktatószámú szerződés 5. számú melléklete

Nyilatkozat

A Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zrt. (Cégjegyzék száma: 01-10-041206, székhelye: 1122 Budapest, Pethényi köz 10., statisztikai számjele: 10241662-6419-114-01) jogosult a Kölcsönszerződésben és az Általános Szerződési Szabályokban foglaltak alapján a Közbeszerzési törvény iránymutatásainak figyelembevételével a hitel futamideje alatt változtatni a BH59D137509000 és BH59D137609000 iktatószámú szerződés feltételeit.

Kelt: Szolnok, 2010. január 22.


Újszász Város Önkormányzata

MAGYAR
TAKARÉKSZÖVETKEZETI
BANK ZRT.
31.


Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zrt.

